Le seul hebdomadaire de langue française de la région de Sudbury

L'AMI DU PEUPLE

Notre Devise:- *"Je crains Dieu, cher Abner et n'ai point d'autre crainte"* (Racine)

VOL. XIX — No. 13 Sudbury, Ont., le 5 oct., 1961 le numéro: 10 sous

Conspiration communiste au sein du Mine, Mill . . .

SUDBURY — Une brochure remise à nos bureaux, publiée par le local 598 Mine, Mill . . . de Sudbury sous la direction de M. Ray Poirier, secrétaire-financier, fournit des révélations sensationnelles quant à la conspiration communiste au sein du syndicat international Mine, Mill . . . Compilées à même les archives et documents officiels du local 598, ces évidences sont portées à l'attention de nos lecteurs à la demande des éditeurs pour que la population de Sudbury et du pays tout entier soit renseignée sur l'infiltration communiste chez les ouvriers de la région et afin que celle-ci puisse apporter tout son appui dans la lutte que le local 598 mène ici contre cette menace.

La brochure présente tout d'abord, en raccourci, le texte d'un communiqué de la Presse canadienne, rapportant les paroles du commissaire-adjoint de la Gendarmerie royale du Canada, prononcées à Halifax le 22 septembre 1961. On se rappelle en effet que le commissaire George McLellan a prédit à ce moment-là un conflit aigu, pour ceux qui mènent la lutte aux communistes qui se sont infiltrés dans les rangs du syndicat international Mine, Mill . . . En même temps, il mentionnait le succès dans ce domaine remporté à date, mais non sans peine, par le local 598 de Sudbury qui groupe le plus fort contingent de membres de ce syndicat, soit 17,300.

M. McLellan a révélé aussi que pendant des années, le contrôle du syndicat

(Suite à la page 8)

OK, OK, . . . quel hurluberlu a sonné le tocsin ?

La T-V et les problèmes émotifs

La télévision affecte-t-elle la santé des enfants? Diminue-t-elle leurs activités de plein air? Produit-elle une fatigue oculaire sérieuse et enfin, ce qui n'est point le moins important, quel effet a la télévision sur les problèmes émotifs et la conduite de nos enfants?

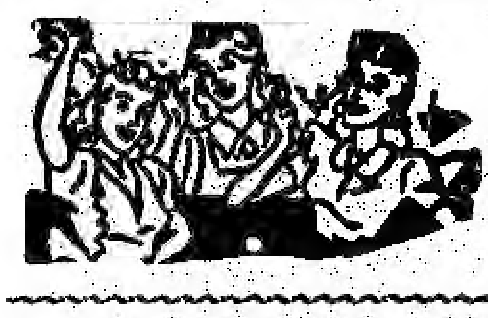
Selon la Ligue Canadienne de Santé, les recherches faites sur l'influence de la télévision sur les enfants par l'usage de questionnaires, aux environs de 1950, révélèrent qu'un grand nombre de parents pensaient que la vision de leurs enfants était affectée par la télévision. Ils déclaraient aussi que les enfants dormaient moins, jouaient moins et étaient plus nerveux et agités.

Au cours de ces dernières années, cependant, très peu de parents ont formulé des plaintes de ce genre. Les parents insistent sur le fait que la fatigue oculaire peut être en grande partie évitée si l'on règle convenablement l'image, si l'on fait asseoir les enfants suffisamment loin de l'écran et si la pièce est convenablement éclairée. Il est également important d'encourager les enfants à se reposer effectivement—loin de l'appareil de télévision.

En ce qui concerne la relation qui existe entre la télévision et les problèmes émotifs ou attitudes indésirables, les opinions sont fort partagées. Le rapport d'un comité de l'Association Médicale Américaine déclare que "la diminution d'activité créative et de temps consacré à la récréation physique tend à accroître les problèmes émotifs chez les enfants."

Différents témoignages devant le Comité d'Investigation sur la délinquence juvénile au Sénat des Etats-Unis, indiquèrent qu'il peut exister une relation entre la télévision et la délinquence juvénile. L'enfant bien ajusté au point de vue émotif peut demeurer insensible au spectacle de la violence et du crime à la télévision mais **l'enfant moins bien ajusté peut être sérieusement affecté.** On a également exprimé l'opinion que le fait d'être continuellement exposé au crime et à la violence peut rendre l'enfant moins sensible à la souffrance humaine.

Voilà des commentaires bien troublants sur les programmes de télévision. Si l'on considère le nombre de programmes consacrés à la violence et au crime sans parler des innombrables "Westerns" avec leurs interminables aventures de meurtre légalisé, de brutalité et de sadisme, on se demande s'il ne sera pas bientôt nécessaire de mentionner que ces programmes sont "Pour adultes seulement."



AU ROYAUME de la femme

LE TRAITEMENT DE LA MAIGREUR

Si des femmes, les unes veulent perdre leur embonpoint, d'autres, trop maigres, désirent acquérir un contour extérieur plus harmonieusement proportionné à leur taille, des hanches plus fermes, des jambes moins grêles, un buste moins plat.

Un état de maigreur chez une personne peut être dû à plusieurs choses; tel une alimentation fautive ou insuffisamment abondante, à des excès de fatigue de tous genres, notamment ceux qui résultent d'un surcroît de travail physique. La peine, les douleurs, la vie agitée sont également des émaciants de premier ordre.

Le manque d'appétit est souvent le problème chez une personne maigre. Alors une suralimentation n'est pas trop à conseiller à quelqu'un qui serait habitué à ne prendre que de légers repas. Plutôt, il serait de beaucoup préférable que cette personne mange plusieurs fois par jour.

L'estomac d'une personne habituée à ne manger que légèrement, forcément se rétrécira et il lui sera pratiquement impossible de pouvoir manger beaucoup à la fois.

Donc, il est à conseiller de manger plus souvent, 5 à 6 fois durant la journée. Aussi, buvez beaucoup de lait, une pinte par jour, tout en ayant soin de vous ne garder un vere pour juste avant le coucher. Le lait chaud, pris au coucher vous aider à bien dormir.

Certaines personnes digèrent mal le lait. Si vous y ajoutez quelques gouttes de jus de citron ou d'orange, vous constaterez qu'il sera beaucoup plus facile à digérer.

L'huile de foie de morue, prise tous les jours avec quelques gouttes d'essence de menthe pour en masquer le goût est d'un merveilleux effet pour renforcer l'organisme et augmenter rapidement le poids.

Aussi il faut beaucoup de sommeil e tde repos. Dormir 7 à 8 heures par jour est sans contredit le meilleur et le moins coûteux des remèdes de maux. Si possible, se coucher 15 à 20 minutes avant le principal repas, Dormir 7 à 8 heures par jour est sans contredit le meilleur et le moins coûteux des remèdes à beaucoup de maux. Si possible, se coucher 15 à 20 minutes avant le principal repas, de façon à être reposée et calme au moment de vous mettre à table.

Les exercices sont aussi recommandés pour les personnes maigres. Va sans dire que ces exercices devraient être plus calmes, plus reposants et moins longs que ceux prescrits pour une femme obèse. Des exercices spéciaux sont aussi recommandés pour le développement du buste et des jambes. Il est probablement plus facile de perdre de l'embonpoint que d'en gagner, mais un sincère effort devrait donner de bons résultats.

Faites-moi la demande de mon feuillet sur la maigreur. Je me ferai un plaisir de vous l'envoyer ainsi que mon feuillet sur les soins du visage, des yeux, des cheveux du développement normal du buste, des poils follets. Addressez vos lettres à Cousine Blanche, 3767 Blvd Lasalle, Verdun et n'oubliez pas d'inclure un timbre de 5c. pour chaque feuillets. L'envoi est fait discrètement.

COUSINE BLANCHE

Un peu de tout

MAL DE DENT

Qu'on le croit ou non nécessaire, il est bon d'aller chez le dentiste au moins deux fois par année. Il n'est pas facile à l'oeil ordinaire de découvrir une de ces menues taches révélatrices de carie dentaire, mais le dentiste peut la découvrir et la réparer avant qu'elle ne s'étende pour faire gâter la dent.

NE SOYEZ PAS VOTRE PROPRE MEDECIN

Bien souvent, à l'apparition douleurs et de malaises, on se rassure en les attribuant à telle ou telle cause plus ou moins bénigne. Malheureusement, la fausse interprétation de ces symptômes peut permettre à une maladie de s'installer trop solidement pour qu'un traitement ait des chances de réussite. Le médecin est la seule autorité qui puisse décider de quel mal il s'agit et du traitement à suivre.

METS INDISPENSABLES

Les Règles alimentaires au Canada recommandent de servir chaque jour des céréales à grain entier et au moins quatre tranches de pain (avec du beurre ou de la margarine enrichie). Voilà un des articles qui figurent dans Lès Règles alimentaires du Canada, dont vous pouvez obtenir des exemplaires gratuitement en vous adressant au service de santé local ou à l'unité sanitaire du comté.

IL NE FAUT PAS TROP DE LOISIRS

L'heure de la retraite est souvent synonyme de détente et de repos, mais il ne faut pas que la période à ne rien faire se prolonge! Il faut meubler le temps libre avec des passe-temps ou des occupations qui garde l'esprit et le corps alertes. Bien qu'il ne sorte plus chaque jour, l'homme à la retraite ne doit pas négliger son apparence ni ses vêtements qui prendront une apparence délabrée dès qu'il cessera de les faire réparer ou nettoyer. Il est facile de laisser l'esprit se ramollier lorsqu'on a une apparence négligée.

AU SERVICE DE VOTRE BONHEUR

Par le Dr Adrien Plouffe

NE JAMAIS SE BAIGNER TROP TOT APRES AVOIR MANGE

L'homme se leva, ouvrit le réfrigérateur et sortit trois plats qu'il mit sur la table. Il n'avait pas très faim mais l'appétit vient en mangeant et il mangea plusieurs grosses tranches de jambon et de rôti de porc qu'il avala goulument comme pour se débarasser d'une corvée. Il s'attaqua ensuite à une salade de pommes de terre et à un reste de fèves au lard. Il mangea ensuite un quartier de tarte aux pommes et de la crème glacée. Le repas n'avait pas duré dix minutes, mais quand on est abruti par la solitude et qu'on s'ennuie à mourir on ne pense pas à ce que l'on fait!

La figure congestionnée, l'homme sortit alors de la maison pour aller se promener. Comme il passait devant son club il entra sur le coup de 7 heures. Il descendit vers la piscine. Il se déhabilla comme un automate et sans y penser il se jeta à l'eau après avoir mis son caleçon de bain.

Une heure après, un copain s'amène et voit un corps au fond de l'eau. Vite il enlève son veston et plonge pour sauver le malheureux. Il sone l'alarme, on mande le médecin. Peine perdue, le coeur du noyé s'était bel et bien arrêté depuis une quarantaine de minutes. La respiration artificielle s'avéra inutile.

Ce qui précède illustre bien ce qui peut arriver quand on commet l'imprudence de se baigner trop tôt après un repas. **On doit attendre au moins deux heures, trois heures si possible. Ne pas suivre cette règle d'or, c'est risquer de subir le même sort que notre noyé.**

Les parents ne sauraient trop mettre leurs enfants en garde contre une imprudence qui peut avoir la mort pour résultat.

Chaque année, plusieurs centaines de personnes se noient dans notre province. Parmi ces victimes de l'onde on en compte un grand nombre qui se baignent une demi-heure ou une heure après avoir mangé, c'est-à-dire au moment où l'estomac a commencé son travail de digestion.

Ne jamais se baigner sans laisser deux ou trois heures entre la fin du repas et le moment de la baignade, jamais.

Tous les ans, on signale aux autorités le cas d'un grand nombre d'enfants, de jeunes gens et d'adultes qui se baignent peu de temps après avoir mangé et qui restent au fond de l'eau.

Parfois, on en sauve quelques-uns, grâce à la respiration artificielle, mais on reconnaîtra qu'en évitant l'imprudence on ne joue pas à un jeu dangereux, bien au contraire.

Aux grands et aux petits d'obéir toujours une règle bien sage: ne jamais, au grand jamais, se baigner sans laisser deux ou trois heures avant la fin du repas.

Futurs Mariés—

- Faire Part
- Serviettes
- Remerciements, etc.

consultez

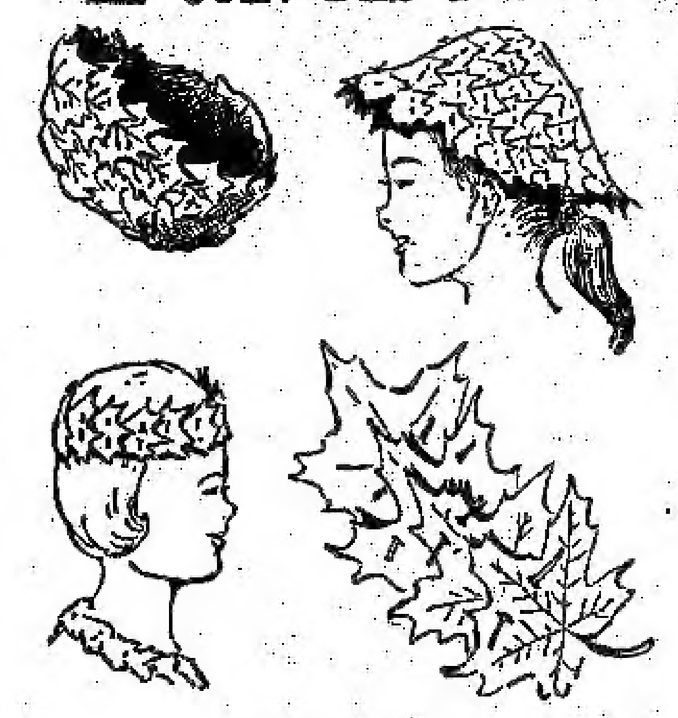
ARTS GRAPHIQUES LTEE

OS. 3-0700

SERVICE DE 24 HEURES

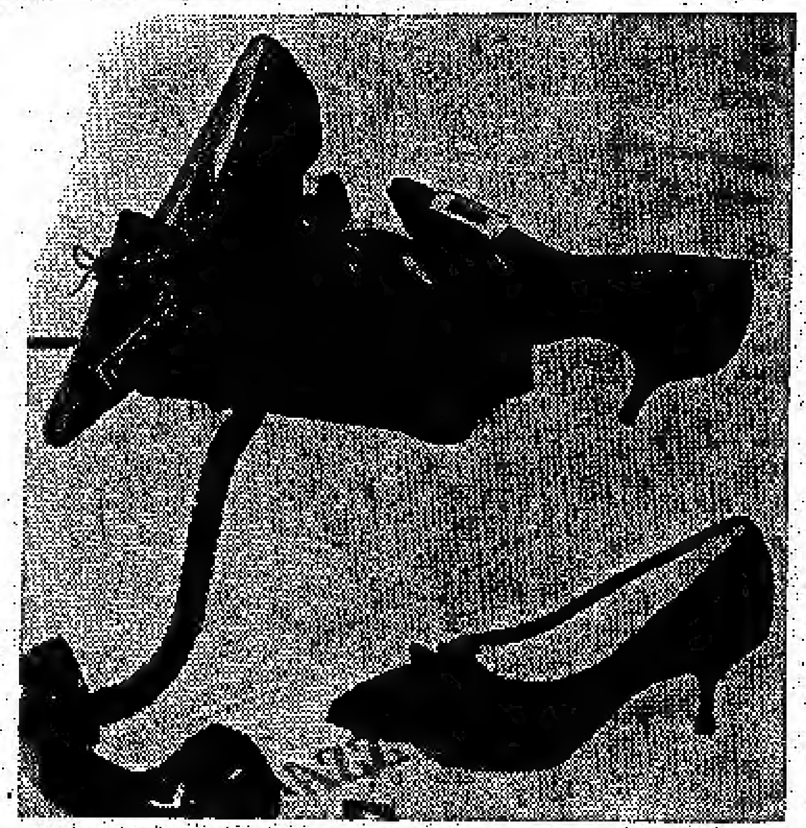
122 Elm E. - Sudbury

LE COIN DES ENFANTS

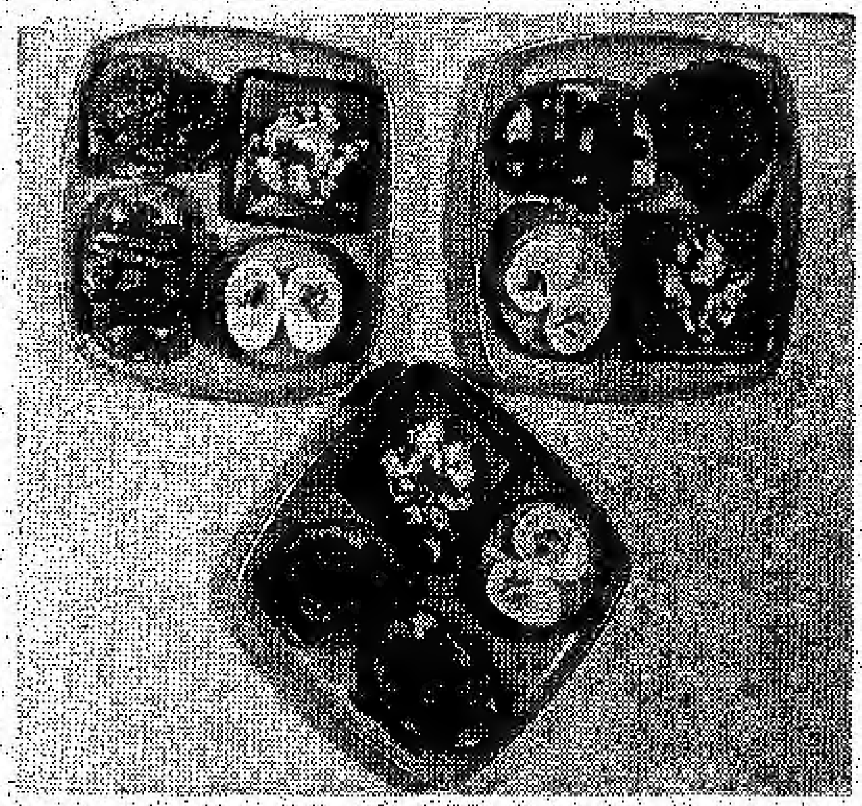


Avec les feuilles

L'été est chose du passé
Et les feuilles tombent lentement
Un chapeau est vite agencé
Pour tous les goûts des enfants.

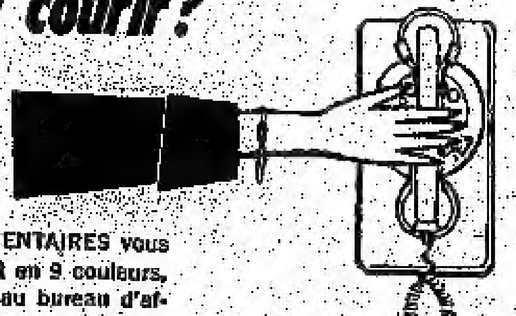


Pour le pied des jouvencelles affairées. En haut à gauche: Soulier plat non doublé, lacé à un oeillet, garniture de piqûres de selle et bout carré, talon superposé ultra-mince, cuir brun-rougeâtre traité de noir à l'antique. L'escarpin classique en suède, à droite, est agrémenté d'une boucle de métal or. En bas, soulier de toilette, mince et pointu, brun épice, petit talon évasé, souple garniture drapée en cuir contrastant à l'enclosure.



ESSAYEZ LE POISSON DANS UNE SALADE RAFRAICHISSANTE — Les filets, le citron et les plantes potagères fraîches forment une équipe insurpassable comme plat de résistance en tout temps. - Photo du ministère des Pêcheries du Canada

Pourquoi courir?



LES TÉLÉPHONES SUPPLÉMENTAIRES vous évitent bien des pas. Se font en 9 couleurs, 3 modèles. Renseignez-vous au bureau d'affaires de la compagnie Bell,...ou auprès du conducteur d'un de nos camions verts.

Arts Graphiques Ltée
Imprimerie et bosselage
122 Elm e. Sudbury OS. 3-0700

L'AMI DU PEUPLE
Sudbury, Ontario le 5 octobre, 1961

Librairie Loisirs
Fournitures et livres de classe
122 Elm e. Sudbury OS. 3-0700

. . . à l'A.C.F.E.O.

Avec l'aide des Caisses Populaires l'Assoc. d'Education accorde $59,500.00 en prêts d'honneur

A sa dernière réunion, le Conseil d'administration de l'Association d'Education a pris connaissance des divers rapports de la Commission des prêts d'honneur pour les Etudes à l'Ecole Normale d'Ottawa et a accepté d'accorder 103 prêts de $400 et 61 prêts de $300.00. Le total des prêts accordés par l'Association jusqu'à date est donc comme suit: 298 prêts de $400, soit $119,200.00 par l'intermédiaire des banques et des Caisses Populaires; 572 prêts d'honneur de $300.00 sans intérêt, soit 171,600 par l'Association.

Cette année encore, les prêts d'honneur de $300 sont accordés sans intérêt à des jeunes qui, sans aide financière, ne pourraient pas poursuivre leurs études à l'Ecole Normale. On se rappelle que ces montants peuvent être accordés grâce à la générosité d'un certain nombre de compatriotes franco-ontariens qui ont déjà remis à l'Association un don de $300, lequel a été converti en prêt d'honneur pour être octroyé à perpétuité.

Jusqu'à date, nous avons reçu 210 dons de $300; nous profitons donc de l'occasion pour inviter les franco-ontariens les plus fortunés à faire un tel don à l'Association d'Education afin que celle-ci puisse augmenter la Caisse de ses prêts d'honneur.

Grâce à la collaboration de la Fédération des Caisses Populaires canadiennes - françaises de l'Ontario, et grâce également à la générosité des Caisses Populaires Notre - Dame, Sacré - Coeur et Sainte-Anne d'Ottawa ainsi que Notre-Dame de Lourdes d'Eastview, nous avons pu octroyer, cette année, 103 prêts de $400.00 portant intérêt à 6% et remboursables dans les deux années qui suivent le cours d'études. Ces quatre Caisses ont accepté de faire un placement global de $41,200.00 à l'Association d'Education, réparti équitablement entre elles, de façon à permettre à l'Association d'octroyer les prêts ci-haut mentionnés.

Les Caisses Populaires ont aussi consenti à s'occuper de l'administration de l'octroi et de la perception des prêts. L'Association se porte garante de toute la somme prêtée à chaque étudiant. Ce régime est identique, à presque tous les points de vue, avec celui qui a été en vigueur avec les banques Canadienne Nationale et Provinciale du Canada durant les deux dernières années. Si l'Association a effectué ce changement cette année, ce n'est pas faute de satisfaction de la part des banques, mais bien pour permettre à d'autres institutions économiques canadiennes-françaises de prendre une part active à l'éducation de la Jeunesse scolaire franco-ontarienne.

Réunion du Conseil d'administration de l'Association d'Education

La semaine dernière se réunissait à la Maison Franco-Ontarienne les membres du Conseil d'administration de l'Association d'Education. Le docteur Lacasse de Windsor, vice-président du Conseil ainsi que MM. Jacques Leduc et P.-A. Lévesque, respectivement présidents régionaux de Toronto et de Sturgeon Falls, étaient présents afin de soumettre un rapport des activités et des problèmes qui existent dans leur région en particulier.

Le Conseil d'administration a décidé de déléguer le président, monsieur Aimé Arvisais, au nom du Conseil Canadien des Associations d'Education de Langue française au vingt-septième Congrès de l'Association canadienne-française pour l'Avancement des Sciences, qui aura lieu à Ottawa, les 27, 28 et 29 octobre prochain, ainsi qu'à la Conférence Nationale sur l'Education des Adultes, qui se tiendra à Ottawa également, du 30 octobre au premier novembre. Monsieur Markland Smith, vice-président, représentera l'Association canadienne-française pour l'Avancement des Sciences.

D'autre part, le Conseil d'administration a accepté la démission de deux présidents régionaux: monsieur Paul-R. Martin de Windsor - Metropolitain, déménagé à Montréal et monsieur Laurent Bélanger du district de Haileybury, qu'un surcroît de travail empêche de continuer à ce poste.

Enseignement bilingue privé à la base C.A.R.C. à Trenton, Ontario

Le ministère de la Défense nationale n'ayant pas encore réglé la question de l'enseignement bilingue aux enfants des membres des forces armées sur les différentes bases au pays, les canadiens-français de Trenton ont décidé de donner l'enseignement bilingue privé en dehors des heures de classe, soit le samedi matin, à raison de deux heures par cours. Quatre-vingt-quinze enfants se sont inscrits dans les grades un à quatre et deux institutrices compétentes y dispensent l'enseignement bilingue.

Grâce à la générosité de l'Association canadienne-française d'Education d'Ontario et de certains autres organismes, quelques deux cents manuels de classe ont été prêtés gratuitement afin que l'enseignement bilingue puisse se donner d'une façon aussi favorable que dans les écoles gouvernementales.

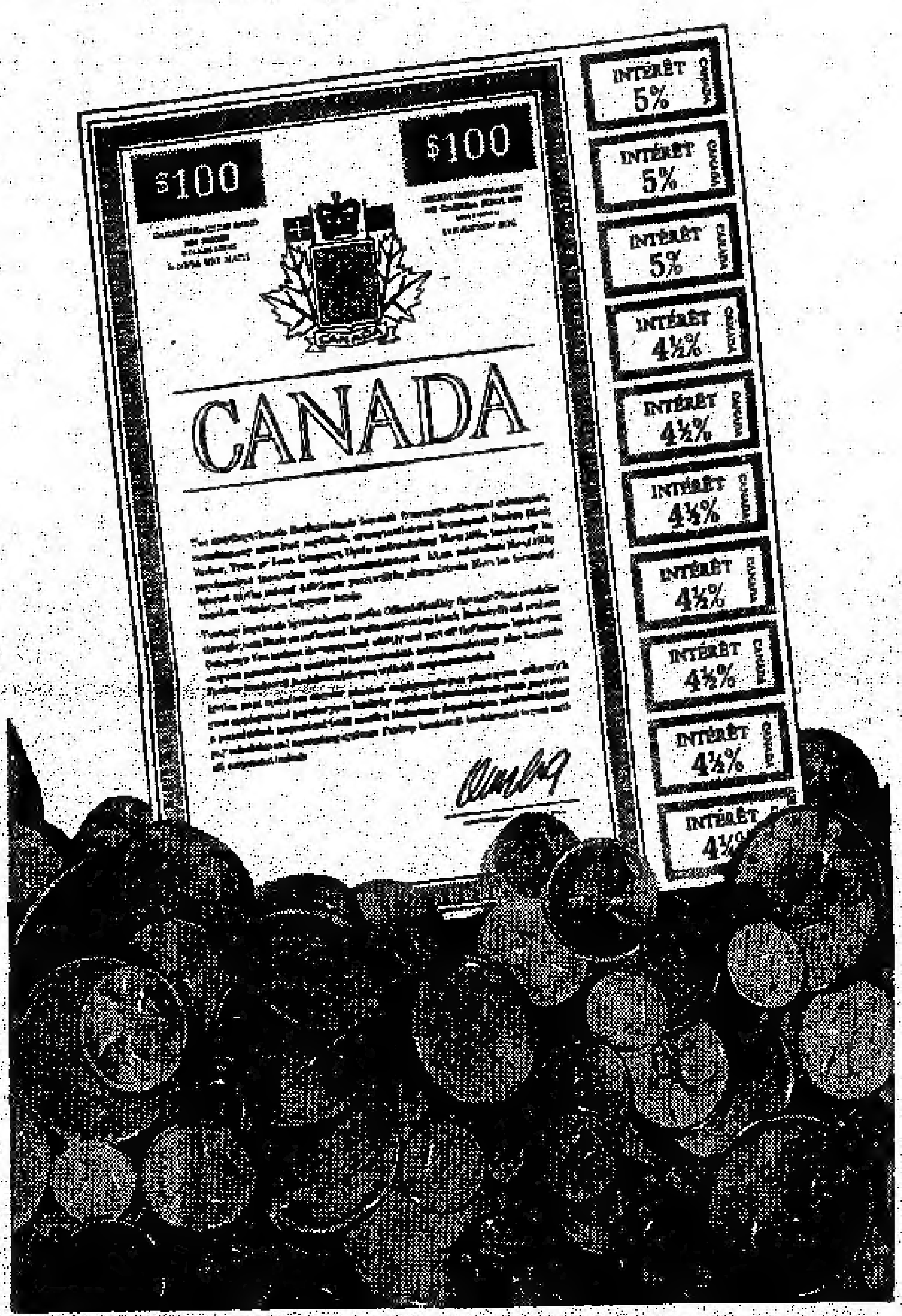
Nous sommes d'avis que c'est la première fois qu'un projet de ce genre est mis sur pied sur une base militaire. Voilà qui souligne clairement le besoin actuel pour l'enseignement bilingue aux enfants des membres des forces armées sur les bases militaires canadiennes.

M. STARR ATTAQUE LES COMMUNISTES

TORONTO — Le ministre fédéral du travail, M. Starr, a déclaré que la propagande communiste au Canada a pour but de détruire nos institutions. Parlant devant une brigade féminine de l'armée, M. Starr a affirmé que les communistes se prévalent de nos libertés démocratiques pour les détruire. Il a dit que les communistes font grand état des problèmes du monde et des solutions qu'ils proposent, mais qu'il ne parlent jamais des libertés à sauvegarder.

Comité spécial *pour un programme de développement en Ont.*

PORT ARTHUR — M. Robert Macauley, ministre des ressources énergitiques, en Ontario et candidat à la succession de M. Frost, comme chef du parti conservateur, a proposé l'établissement d'un comité spécial en vue de développer le nord ontarien et de créer un fonds de développement de plusieurs centaines de millions. L'Ontario doit prendre les mesures pour conserver et améliorer sa situation de cheville de l'économie canadienne, a-t-il dit. Les représentants de plusieurs ministères, de l'industrie, des syndicats et des municipalités feraient parti de ce comité. Le fonds de développement émettrait des obligations dont le revenu servirait à financer l'établissement de nouvelles industries.



ARGENT COMPTANT
n'importe quand sur demande

C'est une sécurité de pouvoir compter sur vos Obligations d'Épargne du Canada, advenant un *besoin pressant d'argent*: elles sont *encaissables immédiatement*. Et c'est un plaisir, si vous les conservez, de voir l'intérêt augmenter de 4¼% *la première année à 4½% les six années suivantes et ensuite à 5% les trois dernières années.*

Vous pouvez les acheter en coupures de $50 et plus, jusqu'à la limite de $10,000 par personne, au comptant ou par versements, de votre banque, courtier de placement, agent de change, société de fiducie, caisse populaire, ou par le mode d'épargne sur le salaire.

ACHETEZ LES NOUVELLES
OBLIGATIONS D'ÉPARGNE DU CANADA
avantageuses pour Vous et pour le Canada!

LE COURRIER DOMINICAL

Ephémérides des Fondateurs de l'Eglise canadienne

Septembre 1876

Preuve qu'une prière constante n'est jamais perdue, un professeur de musique de Québec, âgé de 28 ans, ne pouvait plus marcher depuis quatre ans, à cause d'une faiblesse extrême de ses jambes. A la fin de septembre, il décide de commencer une neuvaine à la Vénérable Marie de l'Incarnation. Le dernier jour de sa neuvaine, il se rend, comme à l'accoutumée, soutenu par deux amis et en voiture, communier à l'église des Ursulines. Après son action de grâces, il se sent comme poussé à retourner seul, à la voiture. Il continue ainsi de marcher tout le trajet jusqu'à la maison, non sans souffrir beaucoup. Il commence alors une deuxième neuvaine. Les deux derniers jours de cette seconde neuvaine, il prend la décision de rester inactif, de ne pas marcher. Mais bientôt, il recommencera à marcher. Il marche depuis ce jour.

1er octobre 1705

Sur les dernières années de sa vie, Monseigneur de Laval eut à supporter à deux reprises la terrible épreuve de l'incendie de son Séminaire.

Le premier incendie avait eu lieu quatre années auparavant, le feu ayant complètement rasé les vastes constructions élevées au prix de tant de sacrifices. Grâce au zèle de ce vénérable serviteur de Dieu et de ses collaborateurs, le Séminaire fut reconstruit et dès l'automne de 1702, on pouvait de nouveau y loger les séminaristes.

Mais le 1er octobre 1705, alors que l'on était encore à terminer l'intérieur de la vaste maison, la négligence d'un ouvrier mit le feu au bâtiment et, de nouveau, tout fut détruit de fond en comble: les meubles, la bibliothèque, le magasin rempli de provisions. Seuls, les murs résistèrent, les voûtes des caves épargnées et, grâce à Dieu, tout comme la première fois, la cathédrale fut préservée.

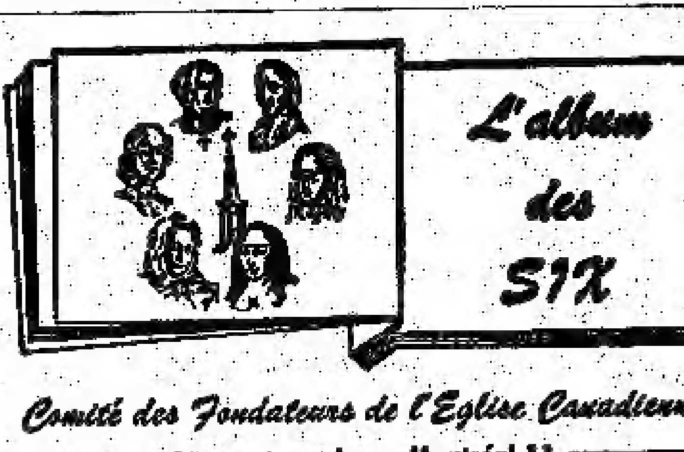
Ce fut une dure épreuve pour Monseigneur de Laval, alors âgé de 82 ans. Mais il eut la force de se rendre à sa cathédrale offrir à Dieu ce nouveau sacrifice et, dans sa foi inébranlable, prendre sur le champ la résolution de faire renaître le Séminaire de ses ruines encore une fois. Et le Séminaire fut de nouveau reconstruit.

8 octobre 1645

Une partie des dons abondants que la grande bienfaitrice de l'époque, madame de Bullion, avait remis à Jeanne Mance, devait être employée à la construction d'un hôpital pour les malades du pays.

C'est le 8 octobre 1645 que se fit l'inauguration du premier hôpital de Ville - Marie. Cette maison, qui n'était que de bois, fut construite sur un terrain assez élevé, à l'abri des inondations du fleuve Saint-Laurent. Elle mesurait environ soixante pieds de longueur par vingt-quatre de largeur et comprenait une cuisine, une chambre pour Jeanne Mance, une pour les servantes et deux pièces pour les malades. Un petit oratoire de pierre de neuf pieds carrés environ, voûté, pour recevoir le très Saint-Sacrement en cas de pluie, s'ajoutait à la construction. C'était là le premier hôpital de Ville-Marie. Bien modeste et rudimentaire, dirons - nous, mais, à l'époque, c'était déjà quelque chose!

Aussi bien, s'empressa-t-on de remercier la Providence pour avoir si bien inspiré la généreuse bienfaitrice, grâce aux dons de qui l'érection de cet hôpital avait été possible.



Comité des Fondateurs de l'Eglise Canadienne

25 ouest rue Jarry, Montréal 11

AUTOMNE

Nous voici au début de l'automne. Tandis que l'on remplit les greniers, que la verdoyante nature d'il y a quelques semaines prend des tons de rouille et d'or, que le vent et le froid dépouillent les arbres, notre esprit et notre âme s'imprègnent de cet atmosphère extérieur d'automne et, de légères et aérées qu'elles étaient, nos idées s'assagissent, nous sentons le besoin de reprendre pied, de réfléchir sérieusement.

L'Eglise est là pour nous rappeler tout d'abord l'époque des quatre-temps et qu'au-delà de la propriété matérielle, c'est l'abondance des dons spirituels qu'Elle chante. Tandis que s'approche la fin de l'année liturgique, image de la fin des temps, il nous revient à l'esprit que notre vie est un exode vers le ciel. Cette vérité, les Fondateurs de l'Eglise canadienne l'ont comprise en acceptant d'abord et avant tout de faire la volonté de Dieu.

C'est Jeanne Mance qui, à trente-quatre ans, part pour le Canada, où elle aura soin des malades et des blessés. Que de veilles, d'angoisse, de travaux, l'appel de Dieu aura valu à la sublime garde-malade! Au milieu de périls incessants, elle fondera un hôpital devenu aujourd'hui l'Hôtel-Dieu.

Catherine de Saint-Augustin à son tour combattra la résistance d'un père pour s'expatrier vers "le pays des croix". Non seulement elle édifiera son entourage, soulagera son prochain mais répondra à l'invitation de Dieu en se constituant victime volontaire de Satan pour les péchés de la colonie.

Marguerite Bourgeoys donnera ses biens aux pauvres et quittera son pays pour venir ouvrir la première école de Ville-Marie. Tout à la fois apôtre, missionnaire, fondatrice de la Congrégation de Notre-Dame, elle a porté résolument sa croix, combien lourde parfois.

Pour Marie de l'Incarnation, répondre à l'appel de Dieu a voulu dire pour elle marcher sur son coeur de mère et s'expatrier pour le Canada, y fonder une maison à Jésus et Marie et répandre la lumière du Christ.

François de Laval a sacrifié les honneurs et le prestige d'un grand nom pour les missions de la Nouvelle-France. Voici le modèle du parfait renoncement, de la pauvreté, de la ténacité et d'un apostolat sans borne.

Marguerite d'Youville, chez qui la dévotion et la confiance absolue au Père Eternel l'a fait se jeter dans les plus hasardeuses entreprises, tellement elle avait foi que Dieu ne peut manquer à celui qui travaille pour la sanctification de son nom.

Quels magnifiques exemples à méditer en cette saison d'automne!

A La Librairie Loisirs

L'AMI DU PEUPLE

Fondé en 1942

Journal hebdomadaire publié et imprimé par
— Les Arts Graphiques Limitée —
122 rue Elm e. — Sudbury, Ontario

$3.00 par année

- Membre -
Association des Hebdomadaires de Langue Française du Canada - Central
Press Canadian - Canadian Weekly Newspaper Association

Directrice: Mme Yvonne Lemieux

Rédacteur-en-chef: Germain C. Faucon

Autorisé comme envoi postal 2e classe — Ministère des Postes - Ottawa

...ça vous regarde!

par Henri Béchard, S.J.
vice-postulateur de la cause de la vénérable Kateri Tekakwitha

A un sulpicien français, M. l'abbé Rémy, premier curé de Lachine, pendant longtemps, Kateri ne disait rien:

"Je vous avoue, écrivait-il à la fin du XVIIe siècle, que j'ai été dans l'incrédulité pendant plusieurs années et souvent j'ai révoqué en doute que Dieu voulût faire tant de prodiges et de merveilles par l'intercession de cette pauvre fille dont plusieurs de mes paroissiens qui y avaient recours m'entretenaient après en avoir reçu tanat de grâces et de faveurs. Enfin, un jour je fus inspiré d'en faire l'épreuve sur moi-même".

Et M. Rémy de raconter comment, une dizaine d'années auparavant, Kateri l'avait guéri d'une "grande surdité à l'oreille droite", qui l'empêchait d'entendre les confessions. Vers 1692, la Vierge iroquoise le délivra d'une sciatique qui l'immobilisait dans son lit. Après ces preuves, pour lui fulgurantes, de la puissance de Kateri, le premier curé de Lachine conseillait toujours ses paroissiens d'avoir recours à la servante de Dieu "pour le corporel et le temporel". En 1696, de sa paroisse des Saints-Anges, M. Rémy peut rédiger un mémoire intéressant sur les miracles obtenus par les laïques de sa paroisse avec l'aide du Lys des Agniers.

C'est dans ce "certificat" de seize grandes pages bien remplies, que cet abbé, après une expérience de plusieurs années, appelle Kateri Tekakwitha "notre bonne protectrice" et "notre protectrice et avocate auprès de Dieu".

A se tenir à cette attestation, on constate que les faveurs augmentaient à mesure qu'on en demandait davantage. Prenez seulement le cas des enfants guéris, grâce à Kateri, entre 1685 et 1696. Sans aucune hésitation, ils approuveraient les beaux titres que leur curé donnait à la vénérable. Leurs descendants savent-ils ce qu'ils doivent à Kateri — tous ceux dont les aïeux avaient noms René Fortin, François-Joseph Rolland, Joseph Paré, Louis Nepveu, François Dubois, Charles Cardinal, Marie et Jean Matour, Louis Fortier, Lambert et Jean Cullierier, Barbe Brunet et François Roy?

Même si vos ancêtres ne figuraient pas parmi ces petits, confiez vos intérêts à la vénérable Kateri Tekakwitha; elle sera pour vous aussi "une bonne protectrice". Si vous le désirez, je placerai votre demande sur une de ses reliques et vous expédierai un exemplaire gratuit de la brochure KATERI. A cet effet, adressez-vous au Centre Kateri, au soin des RR. PP. Jésuites, à Caughnawaga (Québec).

Radio Sacré-Coeur

(du 9 au 14 octobre)

LUNDI — Ernest Gagnon, S.J. **Encore des bons conseils. Chant** par les Voix des Laurentides de St-Jérôme.

MARDI: Emile Muller, S.J. **La promotion des laïcs. Chant** par la Paroisse St-Quentin, N.B.

MERCREDI: Luigi d'Apollonia, S.J. **Le plus grand problème de l'heure (1) Chant** par les Frères Maristes d'Iberville.

JEUDI: Luigi d'Apolonia, S.J. **Le plus grand problème de l'heure (2) Chant** par M. Guy Lemieux de Sudbury.

VENDREDI: Gérard Tremblay, S.J. **Ames réparatrices en terre canadienne. Chant** par les Soeurs du Bon Conseil de Chicoutimi.

SAMEDI: Jean - Paul Labelle, S.J. **La paroisse et vos enfants. Chant** par les Frères de l'Instruction Chrétienne de Pointe du Lac.

BOTTIN PAROISSIAL

PAROISSE DE L'ANNONCIATION
Sudbury, Ontario

Curé: Rév. J. Michaud, 1168 Northway Avenue, Sudbury, Ontario. OS. 3-5612.

Vicaire: Rév. Jules Larose

Heures des messes: Dimanche: 8, 9.30, 11 a.m. et 5.15 p.m. Semaine: 7.30 a.m. Premier vendredi: 7.30 a.m. et 5.30 p.m.

Confessions: Samedi: 7 à 8.30 p.m. Dimanche matin et tous les matins avant la messe.

Baptêmes: Dimanche de 2 à 3.30 p.m.

PAROISSE LA TOUSSAINT
Minnow Lake, Sudbury

Curé: Rév. Gérard Vachon, 1519 ave Bellevue, Sudbury OS. 4-7106.

Heures des messes: Dimanche: Eglise 8, 9.30, 11 a.m. Ecole St-Pierre: 9 et 11 a.m. **Fêtes d'obligation: Eglise:** 8, 9.30, 11 a.m. - 8.30 p.m. **Ecole St-Pierre,** 9 et 11 a.m. **Sur semaine:** 4.30 p.m. **Samedi:** 9 a.m.

Confessions: Chaque matin aux heures des messes. Le samedi 3.30 à 4.30 p.m. et 7.30 à 8.30 p.m.

Baptêmes: 3 hres p.m. Avertir d'avance

PAROISSE NOTRE-DAME DE L'ESPERANCE
Val Caron, Ontario

Curé: Rév. Omer Dubuc, Val Caron, Ont. Tél.: TW. 7-4465.

Heures des Messes: Dimanche: 8 - 9.30 et 11 heures a.m. Sur semaine: 8 hres a.m. Samedi 9 hres a.m.

Confessions: le dimanche matin.

Baptêmes: avertir.

PAROISSE SACRE-COEUR
Sturgeon Falls, Ontario

Curé: T.R.P. Auguste Vaillancourt, V.F. 71 rue John, Sturgeon Falls, Tél.: 700.

Vicaires: Rév. J. Marchand, Rév. Laurent Martin et Rév. Raymond Gauthier.

Heures des Messes: Dimanche: 6.45, 8.30, 9.45 et 11.00 a.m. Fêtes d'obligation: 6.45, 8.30, 9.45, 11.00 a.m. et 5.30 p.m. Sur semaine: 7.00 et 7.30 a.m. Samedi 7.00, 7.30 et 9.15 a.m. 1er vendredi 7.00, 7.30 a.m, 5.30 et 9.00 p.m.

Confessions: Samedi, veille des Fêtes et du 1er vendredi 3.00 à 5 p.m. et 7.30 à 8.30 p.m.

Baptêmes: Dimanche 3.00 à 4.00 p.m.

PAROISSE STE-ANNE
Sudbury

Curé: R. P. Gérald Dallaire, S.J., 40 rue Beech est, Sudbury, OS. 5-8027.

Vicaires: RR.PP. Georges Brodeur, S.J.; Paul-Emile Legault, S.J.; Louis Mailhot, S.J.; Eugène Mongeau, S.J.; Eugène Proulx, S.J.; Albert Regimbal, S.J.;

Heures des Messes: Dimanche: 6.15 - 8 - 9 - 10 - 11 - 12 a.m. 5.15 p.m. Semaine: 7 - 7.30 - 8.00 - 8.30 a.m.

Confessions: Matin, avant les Messes. Samedi: 2.30 à 4.30 p.m. - 7.30 à 8.30 p.m.

Baptêmes: Dimanche, 2.30 à 4 hres p.m.

PAROISSE ST-AUGUSTIN
Garson, Ontario

Curé: Rév. M. J. Boyer, 24 Coniston Rd., Garson, Ontario, OX. 3-2757.

Heures des Messes: Dimanche: 8 et 10 hres a.m. Semaine: 7 hres a.m.

Confessions: Samedi: 9 hres a.m. 7 à 8.30 p.m. Dimanche: avant les messes.

Baptêmes: Dimanche à 2 p.m. Avertir d'avance.

PAROISSE ST-EUGENE
Sudbury, Ontario

Curé: T.R.P. Benoit Fortier, V.F., 40 rue Eyre sud, Sudbury, OS. 3-3561.

Vicaire: Rév. Raymond Prevost.

Heures des Messes: Dimanche: 8 - 9 - 10 - 11 a.m. Semaine 8 a.m. Samedi 9 a.m.

Confessions: Samedi soir 7 à 8 p.m. Avant et pendant les messes.

Baptêmes: le dimanche 2 p.m. Avertir d'avance.

PAROISSE ST-DOMINIQUE
Sudbury, Ontario

Curé: Rév. Roger Despatie, 136 rue Diane, Sudbury. OS. 3-8204.

Heures des Messes: Dimanche: 9 et 11 hres a.m. 5.15 p.m. Semaine: 7.30 a.m. Premier Vendredi 7.30 a.m. et 5.30 pm. Samedi: 9 a.m.

Confessions: Avant les messes du dimanche et de la semaine. Tous les samedis soirs de 7 à 8 hres, le jeudi avant le premier vendredi de 7 à 8 hres p.m.

Baptêmes: le dimanche en presbytère entre 3 et 4 hres p.m.

PAROISSE ST-JACQUES
Hanmer, Ontario

Curé: Rév. L. Daoust, Hanmer, Ontario. Téléphone WO. 9-2324.

Vicaire: Rév. Laurencelle.

Heures des Messes: Dimanche: 7.45, 9, 10.15, 11.45 a.m. et 8 p.m. Fêtes d'obligation: 8, 9.30 et 11 a.m.; 5 et 8.30 p.m. **Semaine:** 7.15 a.m.; Lun., Mer., Ven.: 4.30 p.m.; Mar. et Jeu. 8.30 p.m. Samedi 9 a.m. et 8.30 p.m

Confessions: Tous les jours avant les messes. **Samedi:** 3.30 à 4.30 p.m. et 7 à 8.30 p.m.

Baptêmes: Prière de faire un rendez-vous.

PAROISSE ST-JEAN-DE-BREBEUF
Sudbury, Ontario

Curé: Mgr L. J. Côté, P.D., V.G., 272 Kathleen est, Sudbury. OS. 5-6738.

Vicaires: Rév. Lourier Rondeau et Rév. René Hébert.

Heures des Messes: 7 - 8 - 9 - 10 - 10.55 midi - 5.15 p.m. Semaine: 7.30 et 9 a.m.

Confessions: Samedi soir, 7 à 8.30 p.m. et à toutes les messes.

Baptêmes: sur rendez-vous.

PAROISSE ST-JOSEPH,
Chelmsford, Ontario

Curé: Rév. Lucien Cholette, 5 rue Errington. Tél.: UL. 5-2123.

Vicaires: Rév. Raymond Tremblay.

Heures des messes: Dimanche: 7.30, 9.15, 11.00 a.m. et 5.15 p.m. Semaine: 7.30 et 8.00 a.m. Samedi: 7.30, 8.00 et 9.00

Confessions: Avant les messes. Samedi à 4.15 et 7.15 p.m.

Baptême: 3 p.m. dimanche.

PAROISSE SAINT-MATHIEU
McFarlane Lake

Curé: Rév. Roland Roy, RR 3, Site 6, Sudbury, Ont. OS. 3-4138.

Heures des messes: dimanche: 9.30 et 5 p.m. Sur semaine 8.00 a.m. Vendredi soir: 8.00 pm. — **Rosaire:** 11.00 a.m.

Confessions: Samedi à 7.30 p.m.

Baptêmes: dimanche à 3.00 p.m. après le Salut du T.S. Sacrement.

LA RUBRIQUE INTERNATIONALE

LA MORT DE DAG HAMMARSKJOLD

par W. N. Ewer

Ce n'est que lorsque sa mort tragique eût frappé le monde de stupeur que la plupart des gens, pensé-je, ont pris conscience de la grandeur de Dag Hammarskjold et ont compris que sa mort laissait un vide difficile à combler.

Quand on l'a choisi pour remplir le poste de secrétaire général en 1953, bien peu se rendaient compte de la force de caractère de ce Suédois calme. L'eût-on mieux su, on ne l'aurait peut-être pas choisi.

Mais il devint bientôt clair qu'on avait en lui un homme de grand courage et d'une intégrité absolue qui savait ce qu'il voulait et qui suivait sa route sans fléchir, en dépit de toutes les attaques venues de n'importe où.

Il n'y avait en cela aucune trace d'ambition personnelle ou d'attachement au pouvoir personnel. Il s'était voué, avec ses talents et ses énergies, aux Nations Unies.

Le secrétaire général, par la force des choses, avaient fait l'objet de critiques, dont certaines ascerbes, en provenance de divers quartiers à propos de bien des questions. Généralement, il s'agissait de critiques du genre qui, dans une société libre, doit forcément atteindre tout homme public et toute institution qui ne restent pas simplement passifs.

Mais les attaques communistes devenaient violentes, amères et vindicatives. Elles s'adressaient à M. Hamarskjold lui-même et à son poste. Elles ne connaissaient aucun borne. On l'accusait, par exemple, de complicité personnelle dans le meurtre de Patrice Lumumba.

Elles parvenaient à leur point culminant l'automne dernier, alors que M. Khrushchev exigeait la démission de M. Hammarskjold et son remplacement par une commission de trois membres; devenue la fameuse "troika".

Ceux qui l'ont entendue **relative à sa démission, sauf à la requête de la majorité de l'Assemblée, recevait un plein appui. Il reçut ce qui équivalait à un fort vote de confiance, notamment de la part d'Etats membres qui avaient eu l'occasion de différer avec lui à propos de certains de ses points de vue ou de certains de ses gestes à l'égard de telle ou telle question.**

Il semble que la question soulevée par M. Khrushchev ait été retardée jusqu'à l'expiration du mandat du secrétaire général en 1963.

Ce qui, ajouterai-je, n'exclurait pas du tout la possibilité d'une certaine réorganisation du secrétariat. De fait, il est grand temps de la soumettre à une bonne revision. Tant de choses, notamment la composition de l'ONU, ont changé depuis 1945. Mais c'est là un tout autre aspect. Une telle réforme aurait pour objet de donner une plus grande efficacité à l'organisation, et non pas de l'amputer.

Et il s'était fait des Nations Unies une conception dans laquelle beaucoup avaient placé leur espoir et dans laquelle beaucoup avaient cru, lors des débuts de 1945.

L'ONU devait devenir, non pas un instrument de grande politique de puissance, ni le théâtre de grands conflits de puissance. Elle devait devenir elle-même, c'est-à-dire une entité formée des Etats membres, et cependant plus qu'une simple agglomération de composantes.

Et c'est sûrement ce qu'elle est devenue au cours des huit ans du mandat de M. Hammarskjold. Il existe un conte de Kipling, intitulé le Navire qui s'est trouvé lui-même, où il est question du voyage d'un bateau au cours duquel le navire devient, non plus simplement plaques et rivets, bouilloires et moteurs, mais un bateau. Sous l'influence de M. Hammarskjold, l'ONU, je pense, 's'est trouvée elle-même'. Peut-elle survivre à sa disparition?

La situation est déjà hérissée de difficultés. L'Organisation et **n'oublieront pas facilement la dignité, le courage et la fermeté de la réponse du secrétaire général qui soulignait bien qu'il était le serviteur des Nations Unies en général et non pas d'un seul membre, pour puissant qu'il puisse être.**

D'autre part, la proposition relative à la "troika" n'a trouvé aucun appui en dehors de l'Union soviétique et de ses associés.

Le 'sentiment de la Chambre', ainsi que nous disons dans notre Parlement, ne faisait aucun doute. C'est que les exigences russes étaient inacceptables parce qu'elles introduiraient le véto dans le mécanisme exécutif de l'organisation, paralysant ainsi ce mécanisme.

De fait, plusieurs soupçonnaient que tel était le but de cette offensive soviétique. Elle se dirigeait non seulement contre l'homme, non seulement contre le poste, mais contre l'ONU elle-même.

Le refus qu'opposait M. Hammarskjold à la demande

Mais un sort tragique vient d'intervenir. La mort a créé la vacance du poste de secrétaire général. Il faut trouver un successeur à M. Hammarskjold. Et l'Union soviétique, grâce au véto, peut empêcher n'importe quel candidat de recevoir la recommandation nécessaire du Conseil de sécurité à l'Assemblée générale. Voilà une situation grosse de danger pour l'ensemble de l'institution.

À La Librairie Loisirs

On a volé la Joconde

Spécial à L'Ami du Peuple

par Georges Hendrix

Les "amateurs" de peinture peuvent bien visiter quelques musées français et en emporter les pièces les plus célèbres, les journaux auront beau crier que les chefs d'oeuvre étaient mal gardés, on déplorera la disparition des "Joueurs de Cartes" de Cézanne, on n'a pas songé, comme cela se fit il y a juste un demi-siècle, à lancer des éditions spéciales pour annoncer les vols . . . Toutes ces toiles, en effet, sont bien peu de choses à côté de la Joconde . . . De la Joconde qui fait partie des circuits touristiques de Paris au même titre que la tour Eiffel et que le tombeau de Napoléon . . .

Les voleurs de toiles ont-ils voulu célébrer un anniversaire et démontrer qu'il n'était guère plus difficile d'enlever des tableaux d'un musée aujourd'hui qu'en ce mois d'août 1911 où Mona Lisa disparut de la cimaise du Louvre . . . ? Sans laisser de trace. Pendant deux ans, toutes les polices du monde eurent beau chercher: le célèbre Salon Carré ne fut plus qu'une salle de musée comme les autres, car des centaines de milliers de visiteurs n'y passaient que pour le Sourire de Mona Lisa.

Nous n'entreprendrons pas de conter, après tant d'autres, comment la Joconde disparut du Louvre le 22 août 1911. C'était un lundi. Le musée était aux mains des ouvriers qui profitaient des vacances pour procéder à des réparations et des aménagements. Rien n'avait donc été plus facile pour le voleur que de se glisser en tenue de travail parmi les ouvriers, de décrocher le tableau, après avoir sectionné les fils qui le maintenaient aux pitons et de passer, très "honnêtement", avec un panneau de 0,79m sur 0,50m sous sa large blouse de peintre, par un escalier qui donne sur le quai du Louvre. La chose s'était passée si simplement, que les policiers en perdait leur latin.

Contentons-nous, pour cet anniversaire, de rappeler quelques détails sur ce tableau aussi célèbre que son auteur. On dit, en effet, que sur le premier tombeau de Léonard de Vinci, un inconnu avait tracé ces mots: "Léonard de Vinci. Que dire de plus?" En vérité, devant la Joconde, trop célèbre, trop souvent décrite, ne pourrait-on pas dire aussi: "Mona Lisa. Que dire de plus?".

Parmi les explications fantaisistes qui ont été données du fameux sourire de la Joconde, il faut citer la déclaration d'un docteur Pastore, de Richmond, en Virginie, qui profita d'un congrès médical, pour déclarer que le modèle de Léonard de Vinci devait souffrir d'un début d'angine quand elle posa, car, paraît-il, la contraction des lèvres qui nous fait penser à un sourire n'est que le syptôme d'un mal de gorge!

On s'est, en vain jusqu'ici, efforcé de dévoiler l'identité de ce modèle. L'Opinion la plus courante veut que la Joconde ne soit autre que Mona Lisa Ghereardini, épouse du Florentin Francesco del Giocondo, d'où le nom de Giocondo, souvent donné au tableau. Il y a sept ou huit ans, une critique d'art suédoise, Mlle Toborg Ottosdotter, après un examen minutieux de l'oeuvre de Vinci, concluait que Mona Lisa était . . . un jeune homme. Nez long et mince, menton rond, yeux profonds, sourire mystérieux, toutes ces caractéristiques se retrouvent chez d'autres personnages peints par Vinci, un saint Jean-Baptiste et un Bacchus, entre autres. D'ailleurs, affirmait la critique suédoise, Léonard, sur ses carnets, s'amusait souvent à mettre des têtes d'hommes sur des corps de femmes, et inversement . . . Le grand peintre manifestait, et Freud l'a fait remarquer, un penchant pour les éphèbes, et il se pourrait donc que la Joconde soit ce jeune garçon qui arriva à son service à l'âge de dix ans et qui, par la suite, lui servit tantôt de domestique et tantôt de modèle et dont il fit son héritier. Las! L'histoire n'a même pas retenu le nom de ce jeune homme . . .

Pour terminer, rappelons que le nom de deux grands écrivains est souvent époqué à propos du vol de la Joconde. Guillaume Appolinaire fut, en effet, soupçonné d'avoir participé à l'enlèvement, car son "secrétaire", un nommé Géry Pierret, d'origine belge, avait reconnu avoir "enlevé" des statuettes antiques au musée du Louvre. Appolinaire passa dix jours en prison et, en cette occasion put mesurer l'estime dans laquelle le tenait certains de ces confrères.

Quant à G. d'Annunzio, on peut dire qu'il a revendiqué sa part dans l'affaire. "Il me souvient, a-t-il écrit dans le Portrait de Loyse Beccaris, quand le voleur sublime de la Joconde apporta dans ma retraite des Landes le panneau qu'enveloppait une vieille couvert d'écurie, il me souvent de m'être mis à détester les mains molles de Mona Lisa, contraint de les avoir souvent sous les yeux, des jours entiers, durant la spéculation métaphysique que m'avait proposée le ravisseur . . . "

De quelle "spéculation métaphysique" pouvait-il s'agir? Charles Chassé, qui s'est penché sur la question, nous dit que "d'Annunzio a put être convaincu que s'il détenait chez lui l'image de la maîtresse de Léonard, un peu de génie du grand peintre communierait avec le sien. Vinci était, en effet, le seul Italien à qui il voulût bien se comparer . . . "

La Joconde ne reprit sa place qu'en 1913 . . . Belle occasion pour les sceptiques d'affirmer que la véritable Mona Lisa se trouvait en Amérique et que le Louvre ne montrait qu'un faux . . . Nous en reparlerons en . . . 1963!

CKGN TV Canal 10 | CREST TV Canal 7 | CKSO TV 5 Sudbury
Cet espace est payé par un groupe d'amis du journal

NOS PROFESSIONNELS ET HOMMES D'AFFAIRES

DESMARAIS & MACLEAN
AVOCATS et NOTAIRES
J. N. Desmarais, B.A., C.R. - Lennox A. MacLean, B.A.,L.L.B.
Robert E. Maranger, B. Com. - G. J. Van Berkel, B. Sc.
Suite 102 - 103 ● Edifice Mackey
Tél.: OS 5-7521 ● Sudbury, Ontario.

Optométriste
VERRES DE CONTACT
TEL.: OS. 4-5156
L. LACOURCIERE, B.A., B.O., O.D.
30 rue Elm est, Coin Durham—(Voisin du magasin Kresge)
Ayez un examen des yeux régulièrement

A. FOURNIER LTEE
Assurances
Etabli en 1895
FEU — AUTO et AUTRES
Prêts sur Hypothèques
133-135 Cedar OS. 4-5287

Pour le meilleur comfort essayez TORIDHEAT
1—L'unité TORIDHEAT Modèle ORA-air climatisée est enfermée dans un joli cabinet, durable, facile à nettoyer, fini émail.
2—Plus grande économie d'huile avec le brûleur rotatif Wall Flame.
3—FILTRE plus facile à remplacer, très efficace.
4—Souffleur silencieux, monté sur caoutchouc.
5—Le contrôle facile avec thermostat, Humidificateur Vapo-glass.
Voyez-le chez
Morrison Plumbing & Heating
164 rue Elgin — Tél.: OS 4-0797

GODIN & LACROIX
Avocats — Notaires
O. J. Godin, B.A.
J. A. Lacroix, B.A.
4 Durham N. Suite 305
Sudbury OS 3-3639

Transport DELONGCHAMP
Compagnie Ltée
● Service de déménagement Local et Longue Distance
20 Lorne S. Sudbury
Tél.: OS 5-5611

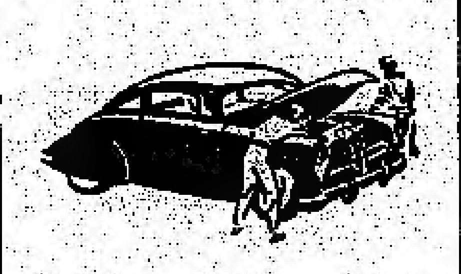
J. P. RAYMOND
ASSURANCES GENERALES
Guy Raymond, rep.
OS. 4-3377
147 Notre-Dame OS. 3-6832

LEBEL & FILS
Nettoyeurs et Teinturiers
142 rue EYRE
OS 3-9535 - 6 - 7
Sudbury, Ont.

Magasin Lalande
Ligne complète de linge de travail pour HOMMES & GARCONS
Ouvert tous les mardis et vendredis soirs jusqu'à 9 hres
Coins King & Notre-Dame
OS 4-5263

Sudbury Lumber & Builders' Supplies Ltd.
Matériaux de construction de toutes sortes
Spécialité
Bois de charpente
647 Falconbridge Rd., OS 3-5941
Lebel, Ont., J. S. Drouin, gérant

GRENON'S MOTOR COURT
Route 69 - près de Richard Lake à 4 milles de Sudbury
14 unités de 2 pièces comprenant
● télévision
● radio
● téléphone
● chambre de bain (4 morceaux)
L'endroit idéal où le confort règne pour vous et vos amis!
ROLAND GRENON, Prop.
OS. 4-2761



Votre distributeur ESSO du nord de la ville
Pneus et batteries ATLAS
● Service de toute sorte ●
Poste d'Essence POULIN
621 Notre Dame - Tél. OS 5-8180

LA REVUE DES REVUES

Saviez-vous que?

A 20 ans, d'après une étude portant sur dix ans, 80% des humains ont les pieds plus ou moins abîmés. Beaucoup de spécialistes pensent que la faute en revient le plus souvent aux chaussures. Dans Sélection du Reader's Digest de mai on recommande, entre autres choses, de ne jamais porter les mêmes souliers ou les mêmes chaussettes deux jours d'affilée et d'acheter ses chaussures sur la fin de la journée, au moment où les pieds sont le plus gonflés.

Certains oiseaux et mammifères semblent posséder des qualités et des sentiments humains. Sélection du Reader's Digest de mars raconte, par exemple, l'histoire d'une nichée de moineaux dont la mère fut tuée per un serpent, peu après l'éclosion de ses oeufs. Le père attira aussitôt une autre femelle qui vint l'aider à nourrir les petits. Quelques jours plus tard, le père fut tué à son tour. La mère adoptive attira alors un second mâle vers le nid. Tous deux élevèrent les orphelins jusqu'à ce qu'ils puissent se tirer d'affaire tout seuls.

Il y a quelques années, un quotidien français a mis en vente, le 1er mai, un numéro fleurant non pas l'encre d'imprimerie mais le muguet. Sélection du Reader's Digest de mars signale même que, depuis 1955, on expérimente dans certaines stations du métro parisien des produits bactéricides parfumés au thym, à l'oeillet et à la rose, au moyen de pulvérisateurs installés aux entrées et aux sorties, ainsi que sur les rames de métro.

Marchez toujours à la gauche du chemin en bordure d'une grande route de façon à voir venir les véhicules de votre côté, recommande aux piétons le Comité Provincial de Sécurité Routière (Prudentia). Cette recommandation n'est pas nouvelle, mais elle n'est pas assez écoutée et nombre d'accidents de la route survienent parce que des piétons ont présenté le dos aux automobiles qui venaient en leur direction sans même savoir si l'homme au volant de la voiture qui approche est en état de conduire. Ne vous fiez qu'à vous-même et marchez à la gauche du chemin.

RELATIONS
REVUE DU MOIS
. . . D'INTERET GENERAL
PAR EXCELLENCE AU CANADA FRANCAIS
● pour les hommes de profession libérale
● pour les éducateurs
● pour les hommes publics
● pour les chefs ouvriers
● pour les dirigeants sociaux
● pour le clergé
● pour les communautés religieuses
On peut s'abonner à 'Relations'
$4.00 par année
122 Elm e. — OS. 3-0700
(voir G. C. Faucon)

ESSO
Charette Frères Limitée
Produits Esso Imperial
Dépannage (Towing Service)
Stationnement pour roulottes (Mobile Home Park)
HANMER, ONT.
Route 545 Tél.: WO 9-2629

Vous aurez profit à lire
L'AMI DU PEUPLE
ABONNEZ - VOUS SANS TARDER
$3.00 par année
L'Ami du Peuple, Case Postale 696, Sudbury, Ontario
Nom ....
Adresse ....
....
(Prière d'écrire lisiblement)

Quelles lectures offrir aux jeunes?

POUR LES JEUNES DE 7 à 77 ans!

Nous venons de parcourir un numéro du journal "TINTIN". Dans sa nouvelle présentation, il est vraiment formidable! Avec ses 48 pages toutes en couleurs, il contient, en fait, deux journaux en un seul: soit, trente-deux pages bondées d'histoires en images, et un nouveau Tintin-Magazine de seize pages, bourrées de photos-couleurs, de variétés, de reportages, etc...

UN ILLUSTRE SAIN

"Tintin" se présente comme l'un des hebdomadaires de jeunes les mieux faits, et sans doute, le plus populaire tant en Belgique et en France qu'au Canada. Les parents et les éducateurs qui sont préoccupés par l'envahissement de certains "comics" détestables disposent, avec "TINTIN", d'un instrument positif bien susceptible de cultiver l'attrait pour des lectures de bon goût, saines et enrichissantes.

Un exemplaire spécimen de "Tintin" sera envoyé contre cinq cents en timbres à tous ceux qui en feront la demande. Simple comme "Bonjour" pour s'y abonner: adressez $10.00 pour 52 numéros à PERIODICA, Inc., au 5090, avenue Papineau, Montréal-34. Est-il possible de magasiner plus facilement ou de trouver au rayon des jouets quelque chose d'aussi économique en même temps qu'aussi captivant et durable? ... C'est chaque semaine, en effet, que "Tintin" renouvelle la joie de ses amis avec ses nouvelles histoires et découvertes. Les éducateurs qui désirent faire auprès des jeunes une propagande spéciale sont invités à nous écrire.

SECRET DE SON SUCCES

Quel est le secret du succès universel du journal "TINTIN"? C'est que cet illustré utilise avec une exceptionnelle adresse tout ce qui peut créer la détente et le rire chez "les jeunes de 7 à 77 ans": l'enfant dévore son journal Tintin avec délices, l'adolescent s'y plonge jusqu'à l'inconscience de tout ce qui l'entoure, et... l'homme mûr, lui-même, s'en déprend difficilement. Faites-en l'expérience. Votre journal "Tintin" vous attend chez le dépositaire de journaux de votre quartier.

Lisez TINTIN

CHAQUE SEMAINE!

Beaton pique au vif AUJOURD'HUI dans le Telegram

LES CARICATURES BEATON
Edmonton, Winnipeg, Ottawa, Calgary et Vancouver ... les caricatures Beaton ont déjà parues dans les principaux journaux du Canada. Aujourd'hui les caricatures Beaton apparaissent en exclusivité dans le Telegram.
La page éditoriale la plus citée au Canada
Tous les jours dans le Telegram

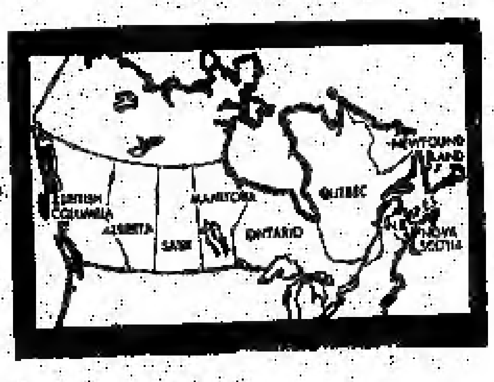
CANADIANA

Un groupe de femmes très en vue, canadiennes et américaines ont fondé un club qui porte le titre de "Voice of Women". Leur principal but est de faire accepter au monde que l'an 1962 soit observé comme l' "Année de la Paix". Sur la photo, étudiant une brochure, qui parle de guerre nucléaire et survivance lors d'une récente réunion internationale de ces dames, on reconnait: Mlle Judy La Marsh, membre du parlement fédéral pour Niagara Falls; Mlle Janet McDougall de Winnipeg; Mme Roy Menninger de Topeka, Kansas. Leur programme comprend un échange d'étudiants, un bureau de recherches sur la Paix et une banque internationale de talent!

Le jeune Terry Appleby de Sudbury a fait manchette ces jours derniers dans la plupart des grands quotidiens du pays alors qu'on révéla que ce "jeune homme" qui fréquente le jardin d'enfant. Terry a 6 ans, se rendait à l'école lui-même au volant de l'auto familiale— son père à ses côtés. M. Appleby qui recevra une sentence pour avoir permis cet état de choses est fier de dire que son fils possède une maîtrise sans pareil même dans une circulation dense et que le problème de bien stationner une voiture est aussi facile pour son fils que d'apprendre l'ABC.

Ce fort-à-bras portant sur ses épaules un soc de charrue se nomme Grant Wells. Agé de 22 ans, il est originaire de Stouffeville, Ont. Il représente son pays, parmi d'autres, au concours international de labour qui a lieu à Belleville cette semaine, soit du 4 au 7 octobre. Chaque province du Canada y est représentée. Près de 500 concurrents se disputent les honneurs de cette classique.

A mari usque ad mare (3)



SASKATCHEWAN

L'ENDROIT

Etendue: Terre, 220,182 milles carrés; eau, 31,515 milles carrés; total, 251,697. La cinquième province quant à la superficie.

Capitale: Regina, (population 130,000.)

Sol: Le nord de la province, presque ½ de la superficie est un terrain quasi désert qui fait partie du Plateau Laurentien avec d'immenses gisements de granite. Le minérai du sous-sol dans cette région pourra servir à son développement éventuel. Entre les rivières Saskatchewan et Churchill, le terrain est propre à l'aménagement de parcs et au commerce du bois. Le sud de la province est à un niveau très bas et le terrain est plat avec des vastes étendues de sol fertile devenant plus aride vers le sud-ouest.

Climat: extrêmement varié. Moyenne très élevée de soleil. La précipitation moyenne annuelle est de 20 pouces.

Produits: pourcentage du dollar — produits de la ferme, 78.8%; industrie, 15.7%; mines, 5.5%.

Agriculture: La Saskatchewan est la plus grande productrice de blé de toutes les provinces du Canada et sa production en grains est une des plus fortes au monde. Sa superficie cultivée est près de 40% de toute la superficie cultivée au Canada.

Mines: Riche en gaz naturel et huile et la production s'accroît rapidement.

. . . ses habitants

Population: 910,000, soit 4.0 par mille carré.

Races: Près de 70% de naissance canadienne avec descendance: anglaise, irlandaise et écossaise. On y trouve des groupes imposants de canadiens-français, d'allemands, de hongrois, de grecques, d'ukrainiens et de scandinaves. La province abrite plus de 10,000 indiens.

Religions: La religion catholique et l'Eglise unie prédominent à peu près au même rang. Suivent les anglicans, luthériens, presbytériens, les grecs orthodoxes et les mennonites.

Politique: A la législature provinciale: C.C.F. 38; Lib. 17. Au parlement fédéral: P.C. 16, C.C.F. 1.

1905: Entrée de la Saskatchewan dans la Confédération avec l'annexation des districts de Saskatchewan, Assiniboine et Athabaska.

T. C. DOUGLAS
premier ministre

M. Donald Gordon a été désigné de nouveau président du conseil d'administration des chemins de fer du Canadien National. Cette décision fut annoncée par M. Léon Balcer, le ministre des Transports. M. Gordon continuera à occuper la position qu'il commença à occuper en 1950 et qui lui paye $75,000 par année. Cette nouvelle nomination de M. Gordon se terminera en septembre 1963.

L'Association des Hebdomadaires de langue française du Canada tenait son 29e congrès annuel au Manoir St-Castin (Lac Beauport), les 14, 15 et 16 septembre. On aperçoit ici, en haut et à gauche, la table d'honneur au grand banquet de samedi, offert par le Gouvernement de la province, groupant M. Marc Fortin, de l'Echo du Nord (St-Jérôme), président de l'Association, M. Lucien Fontaine, de l'Echo Abitibien (Val d'Or), secrétaire-trésorier, M. Lucien Darvault, sous-secrétaire adjoint de la Province, Mme Marc Fortin, M. Champlain Lépine et Mme D.S. Kindellan. Au centre, Mlle Lisette Morin, du Progrès du Golfe (Rimouski) reçoit le trophée Raymond-Douville attribué au "journal de l'année" (tirage au-dessus de 3,500) des mains du Colonel Sarto Marchand, président de la Melchers du Canada. A droite, M. Gilles Desroches, de l'ORATOIRE (Montréal) remet le trophée Louis-Francoeur pour le "journal de l'année" (tirage au-dessous de 3,000) à M. Raymond Church, rédacteur-adjoint à l'Argenteuil (LaTuque). En bas, à gauche, les gagnants des trophées déjà nommés auxquels se sont adjoints MM Yves Michaud, du Clairon de St-Hyacinthe (meilleure page éditoriale) et Ozias Poirier, deuxième prix du journal de moins de 3000. Au centre, la suite de la table d'honneur: Mme Marie Fontaine, M. D.S. Kindellan, de l'Imperial Oil, Mme Champlain Lépine et Mme Lucien Darvault. A droite, l'invité d'honneur au banquet, M. Bernard Formery, attaché culturel de France à Québec, cause avec ses hôtes, MM Fortin et Darvault.

(Photographies Rita Chevron "Le Progrès du Golfe")

(CHES) LA PHOTOGRAVURE ARTISTIQUE INC.

Sports et Cinéma

...les électeurs consultés

SUDBURY — Un référendum sur deux questions épineuses sera soumis à l'électorat de Sudbury en décembre prochain alors que le bulletin de vote comprendra une question à l'effet de savoir si la population désire des sports et du cinéma le dimanche.

Le Conseil municipal a pris cette décision à sa dernière assemblée régulière de cette semaine et a immédiatement demandé à Me Ryan, le chef du contentieux de rédiger la loi en ce sens.

On a cependant fait remarquer qu'un vote favorable du peuple pour les sports et l'ouverture du cinéma le dimanche ne voudrait pas signifier par le fait même que la loi serait en vigueur. Toute décision, basée sur l'opinion populaire, relèvera du Conseil au pouvoir en 1962.

L'A.D.N.E.O. commandite une exposition à la Foire d'hiver

SUDBURY — A la suite du succès remporté l'an dernier, l'A.D.N.E.O. (l'Association pour le développement du Nord-est de l'Ontario) commandite encore cette année une exposition de légumes en provenance de son territoire à la Foire royale d'hiver de Toronto. Nous nous rappelons que le succès de l'an dernier a fait beaucoup pour faire connaître notre secteur de la province.

M. Gérald Barbeau, échevin de la ville de Sudbury et président de la Zone 3 de l'Association nous communique que ce projet à cause de son envergure demande la coopération de plusieurs individus. Elle - même, l'Association ne peut financer la chose, aussi M. Barbeau se dit reconnaissant à certaines entreprises telles que l'"O.N.R.", la "Northern Ontario Nature Gas Company", et plusieurs Chambres de Commerce de la région pour l'appui financier apporté.

L'an dernier nous nous sommes mérités 3 prix. Notre étalage était l'oeuvre d'un artiste professionnel de North Bay, M. Heinz Gaugel qui a été embauché de nouveau cette année.

L'Auxiliaire du Centre remporte un grand succès

SUDBURY—Les Dames auxiliaires du Centre des Jeunes de Sudbury ont servi plus de 500 soupers le 26 septembre dernier alors qu'elles mettaient en branle leurs activités pour l'année. Ce fut un immense succès. La grande salle du Centre étaiat décorée aux couleurs de l'automne et des oeuvres à l'huile des artistes locaux ornaient les murs. Mme Oscar Noël de Tilly, présidente du groupe ainsi que Mmes J. B. Ducharme et L. Ranger, recevaient à la porte. Table de couture: Mme J. Moody. Table aux pâtisseries: Mme N. Laframboise. Table 1 sous: Mme L. Ladouceur. Table de mets canadiens: Mme E. Vairo. Table de bonbons: Mme E. Langlois. Table de poupées: Mme L. Roy.

Banquet annuel

DU CHAPITRE DES CAISSES POPULAIRES

SUDBURY — Le banquet annuel du chapitre des Caisses Populaires de la région de Sudbury aura lieu cette année, jeudi le 19 octobre en la Salle de la Légion. Le chapitre comprend 8 Caisses populaires qui y enverront des représentants. Le conférencier invité pour cette occasion est M. Jean-Paul Langlois, administrateur de l'Assurance-Vie Desjardins qui a ses bureaux à Lévis, P.Q.

MINE, MILL . . .

(Suite de la page 1)

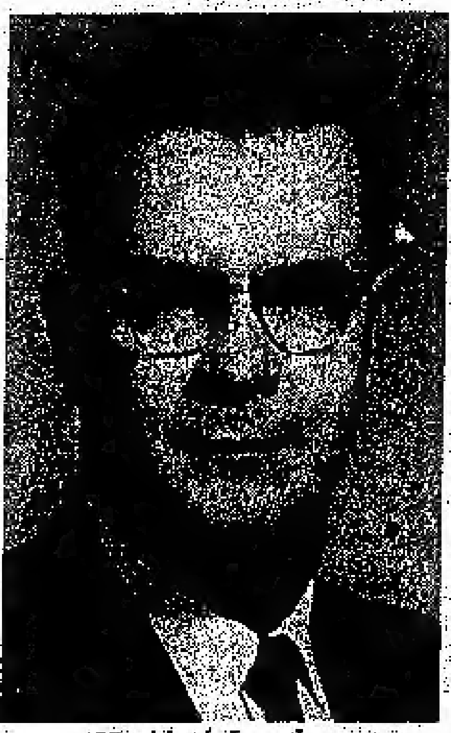
Mine, Mill était entre les mains de communistes ou partisans de la cause comuniste au pays, à un degré tel que le syndicat fut expulsé du mouvement ouvrier national. Le commissaire McLellen a ajouté que les deux factions à Sudbury sont engagés dans une lutte sans merci.

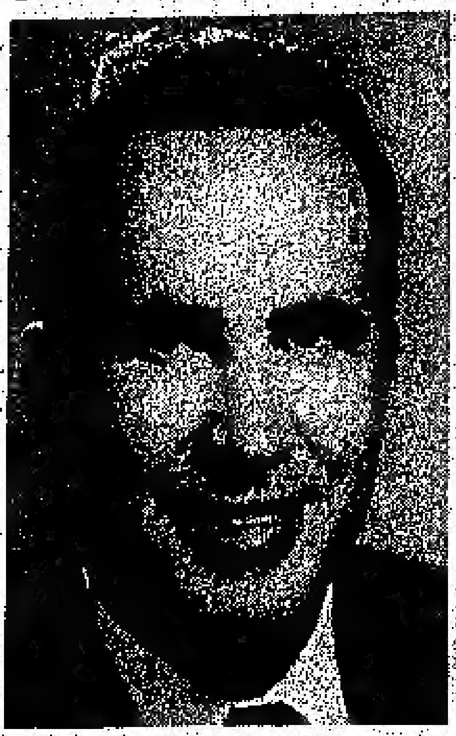
Le 26 septembre 1961, M. Don Gillis, président du local 598 et âme dirigeante dans cette lutte, faisait parvenir un télégramme à M. Fulton, ministre canadien de la Justice, un télégramme, félicitant M. MacLellan de son exposé mettant à jour les activités communistes au sein du syndicat Mine, Mill . . . M. Gillis dans son message révèle que depuis déjà quelque temps son administration n'était pas sans ignorer l'influence communiste sur les officiers du Bureau national du syndicat. En effet, les annales du local 598 révèlent que de fortes cotisations ont été faites par ce dernier à des organisations à tendances communistes au Canada et aux Etats-Unis alors que le local était sous le contrôle des officiers du Bureau national. En terminant son message à M. Fulton, M. Gillis espère qu'il se trouvera d'autres personnes de la trempe de M. McLellan pour démasquer le jeu communiste a upays. M. Gillis invite alors M. McLellan à venir adresser la parole aux membres de son local.

Le 27 septembre 1961, en Chambre, M. David Fulton, ministre de la Justice confirmait les avancés de M. McLellan à l'effet que la direction du syndicat international Mine, Mill . . . (Canada) indépendant, s'identifiait avec le parti communiste.

(à suivre)

Nominations à la Maison J. F. Simard Compagnie Limitée

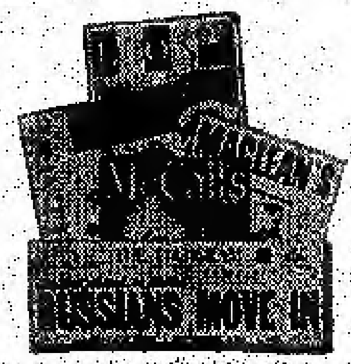

M. Aimé Lapalme


M. Ernest Marcotte

M. Chas. A. Sanfaçon

M. J. F. Simard, président de la Maison J. F. Simard Compagnie Limitée, courtiers en valeurs municipales, scolaires et religieuses, désire annoncer les nominations suivantes: M. Aimé Lapalme de Sudbury au poste de gérant pour le Nord-Ontario; M. Ernest Marcotte de Sudbury, comme représentant pour la région de Sudbury et M. Charles A. Sanfaçon de North Bay, comme représentant pour la région de North Bay.

(Annonce)



OFFRE FANTASTIQUE

pour les lecteurs de l'Ontario

VOTRE TELY et jusqu'à 4 magazines de choix!

Choisissez jusqu'à 4 de vos magazines favorites avec votre Tely . . . pour quelques sous par jour. Pas d'argent à verser d'avance. Vous choisissez parmi une liste de 36 des meilleures magazines publiées au Canada et aux Etats-Unis.

Faites votre sélection d'après la liste publiée tous les jours dans le Tely et postez au Telegram ou parlez-en à votre porteur aujourd'hui.

Le service des magazines s'occupe de tous les détails de votre commande. Le porteur du Tely s'occupe de votre journal . . . les magazines vous parviennent par la poste.

Consultez votre porteur du Tely pour toute autre information.

The Telegram

QUOTIDIEN ET EDITION FIN DE SEMAINE

Vivez-mieux par l'électricité

LA MARQUE DES TEMPS!

Le 'Médaillon' symbole de perfection en électricité

Le 'Médaillon' sanctionné par l'Hydro est la preuve que les entrepreneurs d'aujourd'hui nous garantissent un confort supérieur et moderne par un haut niveau de vie grâce à l'électricité . . . même dans les foyers à prix modique. Quand vous achetez ou bâtissez une nouvelle demeure, le 'Médaillon' protège votre mise de fonds de plusieurs manières que voici.

SOURCE D'ENERGIE: Un tableau de raccordement de 100 ampères et une distribution à pleine capacité vous fournira l'énergie nécessaire pour actionner tous vos appareils d'une façon efficace, économique, sûre . . . aujourd'hui et pour l'avenir.

PRISES INDIVIDUELLES: Les boites pour interrupteurs et les prises de courant y sont suffisamment nombreuses pour prendre soin de tous vos appareils. Chaque foyer 'Médaillon' prévient vos besoins futurs. Et pour votre usage immédiat, vous obtenez un chauffe-eau avec éléments jumelés à récupération très rapide . . . vous avez en tout temps de l'eau chaude en abondance au coût le plus bas.

ECLAIRAGE: En sus de tout cela, un éclairage bien conçu qui ajoute de l'agrément et de la beauté au dedans et au dehors . . . vos endroits de travail et de récréation deviennent mieux éclairés et donc ne sont plus des sources de danger.

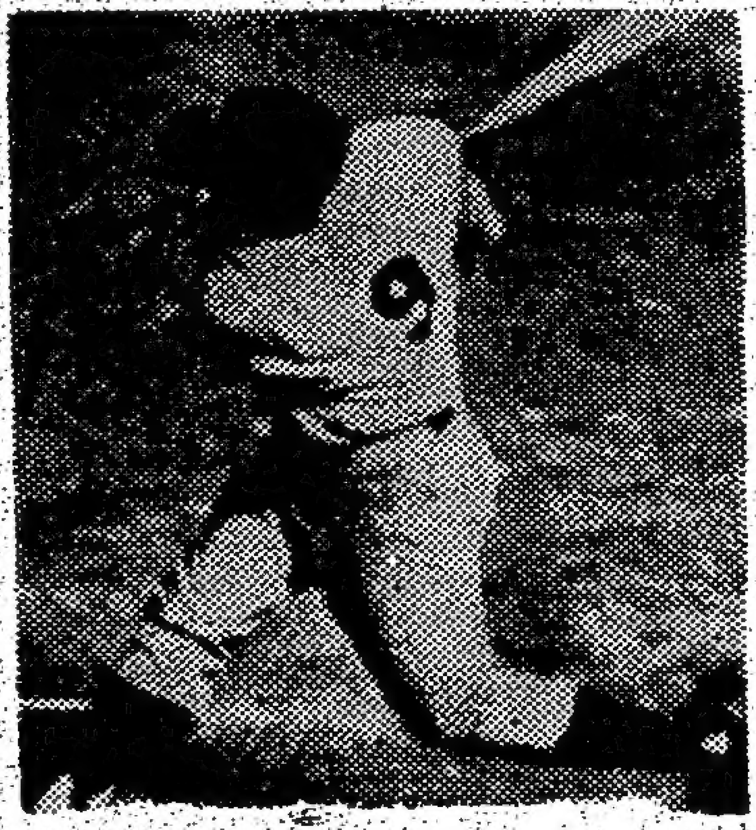
Un foyer 'Médaillon d'Or' est totalement à l'électricité . . . y compris le chauffage.

Pour tout renseignement concernant le foyer 'Médaillon' à l'électricité, dans votre voisinage, il suffit de s'adresser à votre électricien ou au bureau local de l'Hydro.

L'HYDRO est à vous!

SPORTS

Le joueur de défense Red Kelly du Club Maple Leafs de Toronto s'est vu offert une candidature par un comité de nomination du parti libéral. Kelly a jusqu'au 10 octobre pour décider entre la politique ou le sport où il a toujours excellé.



MARIS — NO 61

Dimanche dernier, Roger Maris a cogné son 61e circuit lors de la dernière partie des Yankees, établissant ainsi un record des ligues majeures pour une saison de 162 parties.

Selon un édit du commissaire Ford Frick, le record de 60 circuits établi par Babe Ruth en 1927 demeure pour une saison de 154 parties.

Une foule de 23,154 spectateurs au Stadium des Yankees lui accorda une ovation monstre. Après avoir salué de sa casquette et être descendu dans l'abri des joueurs, ses coéquipiers le repoussèrent sur le terrain pour deux autres saluts.

LA LIBRAIRIE LOISIRS

Le foyer de la bonne lecture à Sudbury

Un livre pour tous les goûts, tous les âges

122 Elm e. OS. 3-0700

J'ai choisi l'indépendance

Un livre de Raymond Barbeau

Des centaines d'articles, d'éditoriaux et de conférences ayant mis à l'idée de la souveraineté du Québec au premier plan de nos discussions et de nos préoccupations patriotiques, **les Editions de l'Homme** ont demandé à Raymond Barbeau, le "doyen des séparatistes", l'intellectuel aux idées les plus controversées de l'heure, de préparer un volume sur l'indépendance que l'auteur a intitulé **"J'ai choisi l'indépendance".**

"J'ai choisi l'indépendance" constitue un passionnant débat entre Henri Bourassa et Raymond Barbeau. La lecture de ce volume permet de juger si Henri Bourassa a eu tort de condamner les tenants de l'indépendance québécoise.

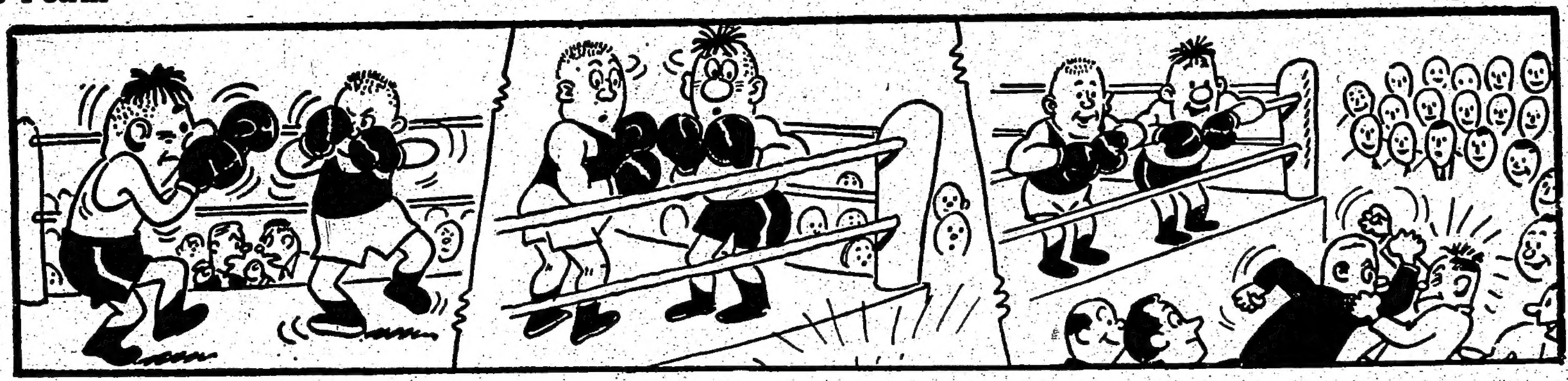
Dans ce volume de 128 pages, Raymond Barbeau réfute les thèses pancanadiennes de Bourassa et leur donne une réplique complète et ardente qui promet de faire couler beaucoup d'encre.

L'auteur de "J'ai choisi l'indépendance" est la source du nationalisme de la "nouvelle vague" qui déferle sur le Québec présentement. Dans certains milieux Raymond Barbeau a longtemps passé pour un illuminé, un utopiste, tandis que d'autres le considèrent maintenant le plus vigoureux chef de file de sa génération. Il exerce une influence indéniable sur notre société. Il a polémiqué avec un grand nombre de nos personnalités, et ses écrits ont toujours soulevé de violentes diatribles. Il est incontestable que lui SEUL peut parler avec AUTORITE de ce brûlant sujet d'actualité.

"J'ai choisi l'indépendance" se vend à $1.00 à La Librairie Loisirs, 122 est, rue Elm. Téléphone OS 3-0700.

Grand-papa par ROQUEMBERT

Jos Pétrin par KERR



RECRE-O-RAMA

Radio. . . Télévision. . . Lectures. . . Sports

VOL. I — No. 39 | Germain C. Faucon, éditeur — Sudbury, Ontario | le 7 septembre 1961

5 5 0

CFBR - SUDBURY

(du 8 au 14 octobre)

DIMANCHE

8.00 Ouverture
8.02 Nouvelles et Sports
8.10 Fin de semaine en musique
8.55 Nouvelles
9.00 Messe du dimanche
10.00 Nouvelles
10.05 Fin de semaine en musique
10.30 Classiques italiens
11.30 Palmarès Américain
12.00 Palmarès français
12.30 Heure de St-François
12.45 Fin de semaine en musique
1.00 Radio journal
1.10 Fin de semaine en musique
1.45 Sur les Boulevards
5.30 Sport en bref
5.32 Fin de semaine en musique
6.00 Radio Journal
6.10 Les Sports à CFBR
6.15 Fin de semaine en musique
6.45 Fin des Emission

LUNDI AU VENDREDI

7.45 Ouverture
7.47 Bout Entrain
8.00 Résumé des Nouvelles
8.10 Sport-Matin
8.15 Bout Entrain
8.55 Nouvelles Locales
9.00 Intermède
9.05 Jus d'orange et café
9.30 Matinée Cocktail
10.00 Nouvelles
10.05 Vos problèmes, et Solutions
10.30 Bonus Postal lun., mer., ven.
10.30 Matinée Cocktail
10.45 Miss Music Hall
11.00 Quizz IGA
11.05 Nouvelles
11.10 Intermède
11.15 Vies de Femmes
11.30 Matinée Cocktail
11.35 Les Naissances
11.40 Matinée Cocktail
11.45 A qui la chance
11.50 Matinée Cocktail
12.15 Résumé Complet
12.25 Intermède
12.31 Le Réveil Rural
12.45 Matinée Cocktail
12.55 Sport-Midi
1.00 Radio Journal
1.10 Y a d'la Joie
1.30 Jeunesse Dorée
1.45 Y a l'la Joie
2.00 Nouvelles
2.05 Y a d'la Joie
2.30 Visages de l'Amour
2.45 Y a d'la Joie
3.00 Nouvelles
3.05 Méli-Mélo
4.00 Nouvelles
4.04 Un homme et son péché
4.15 Radio Sacré-Coeur
4.30 Petit Concert
5.00 Nouvelles & Sports
5.05 La Vie est belle dans l'Nord mar. au ven.
5.05 Succès et Nouveautés lundi seulement
5.15 Succès et Nouveautés
5.55 Résumé Nouvelles locales
6.00 Radio Journal
6.30 Le Chapelet en famille
6.45 Fin des Emissions

LE SAMEDI

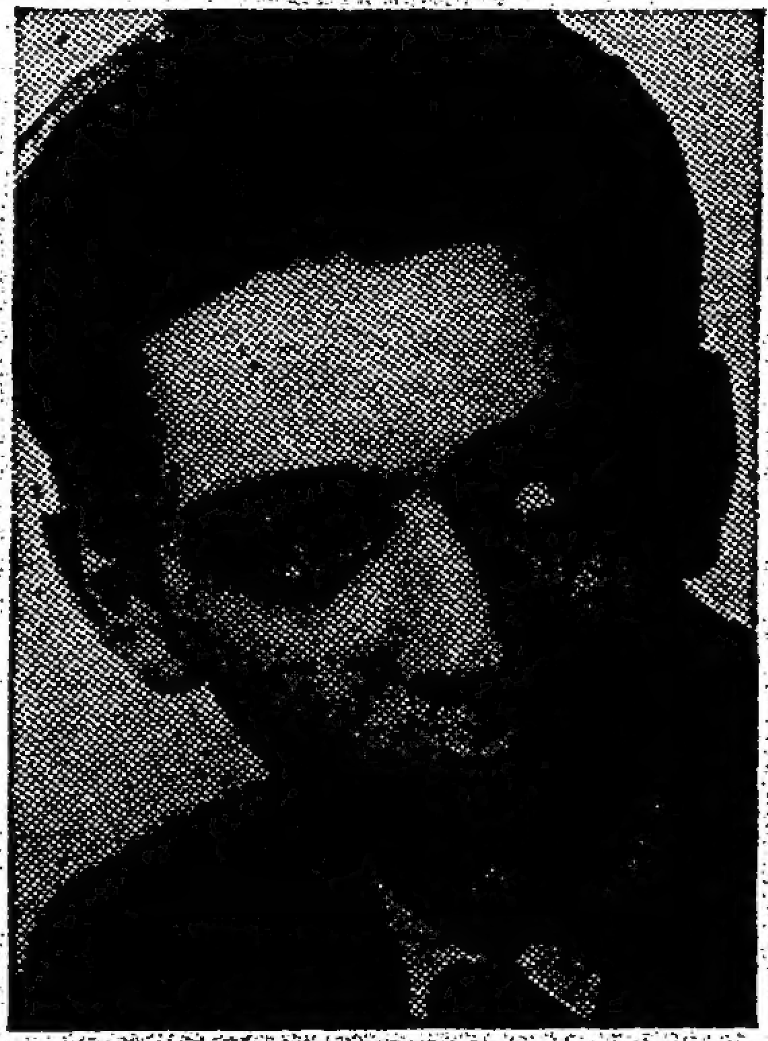
7.45 Ouverture
7.47 Bout Entrain
8.00 Résumé Complet
8.10 Sport Matin
8.15 Bout Entrain
8.55 Nouvelles Locales
9.00 Marche militaire
9.05 Fantaisie Musicale
9.30 Pot Pourri du samedi
10.00 Nouvelles
10.05 ot Pourri du Samedi
10.30 Université Radiophonique
11.30 Pot Pourri du Samedi
12.15 Deuxième Résumé
12.25 Intermède
12.30 Tout le monde chante
1.00 Radio Journal
1.10 Intermède
1.15 Vers Demain
1.30 Fin de Semaine en Musique
2.00 Nouvelles
2.05 Fin de semaine en musique
3.00 Nouvelles
3.05 Fin de semaine en musique
4.00 Nouvelles
4.05 Fin de semaine en musique
4.15 Radio Sacré-Coeur
4.30 Petit Concert
5.00 Nouvelles & Sports
5.05 Les succès canadiens
5.55 Nouvelles locales
6.00 Radio Journal & Sport
6.15 Musique du soir
6.30 Le Chapelet en famile
6.45 Fin des Emissions

SOLUTION — (39)

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15
1	H	E	B	E	T	E	R	■	P	A	R	A	D	C	S
2	■	M	I	S	E	R	E	S	■	M	A	R	I	N	E
3	D	■	C	A	S	E	I	N	E	■	T	E	R	C	A
4	V	A	■	U	S	■	C	O	■	S	■	S	E	E	■
5	I	V	E	■	E	C	H	I	N	E	S	■	Z	■	A
6	N	O	C	E	R	■	S	L	I	V	E	N	■	A	M
7	A	N	■	M	E	A	T	S	■	E	N	O	R	M	E
8	■	S	O	I	■	S	A	K	I	■	S	U	E	U	R
9	L	■	U	L	M	■	D	Y	L	E	■	S	I	S	E
10	A	B	■	E	■	S	T	■	L	E	S	■	D	E	■
11	R	O	I	■	E	I	■	L	U	T	I	N	■	M	A
12	D	I	R	E	C	T	E	■	M	I	R	E	R	E	Z
13	E	R	A	B	L	E	■	R	I	O	■	■	I	N	O
14	R	A	S	■	O	■	S	O	N	N	E	R	■	T	T
15	■	S	■	A	S	S	I	S	E	■	L	A	S	S	E

LA VEDETTE DE LA SEMAINE

Yvan Canuel



Les tréteaux ont précédé la radio et la télévision dans le cas d'Yvan Canuel. Avec le Centre dramatique du Nord, il joua, en 1955, au Festival d'art dramatique régional, dans **Altitude 3200.** On lui confia également un rôle, avec ce même groupe, dans **la Dame de minuit** de Jean Letraz. Dans **Francesco** de **Pallascio-Morin,** il devint comédien, metteur en scène et régisseur. Il joua par la suite dans **le Chapeau chinois** de Franc-Nohain et dans **la Belle Rombière,** avec Charles Dumas, au Gesù.

A la radio, Lorenzo Godin le fit jouer quelques fois à **Nouveautés dramatique** et, pour Ollivier Mercier Gouin, il adapta **Don Carlos** de Friedrich Schiller que l'on présenta à **Sur toutes les scènes du monde.** Pour Paul-Henri Chagnon, il interpréta des rôles aux **Visages de l'amour** et il incarna le maréchal Lefebvre dans **Madame Sans-Gêne.**

Il a été, pendant un an, de la tournée du Théâtre universitaire canadien qui, dans les collèges classiques de la province **de Québec, a présenté les Femmes savantes** de Molière (il y était comédien et metteur en scène) et **Polyeucte** de Corneille.

Pierre Castonguay, Claude Caron et Pierre Duceppe l'ont invité à jouer des rôles de composition dans 25 émissions de **la Boîte à surprise.** Pour Pierre Desroches, il a joué dans **le Courrier du roy. L'an dernier,** avec Roland Guay, il a été de la série de télévision **Kosmos 2000 ans,** et au Théâtre - Club, avec le Centre - Théâtre, il a joué dans **Tueur sans gages d'Ionesco.**

Yvan Canuel, qui se déclare jeune premier comique, caresse le projet immédiat d'aller en Europe, grâce à une bourse du gouvernement provincial. Il y passera un an à faire de la recherche sur les styles de théâtre et sur la mise en scène.

De son propre aveu, Yvan Canuel est la plupart du temps trop optimiste et enclin à s'illusionner sur certaines choses. Ce qui lui fait dire qu'il prend plus ou moins au sérieux et la vie et les hommes. Selon lui, la seule chose vraie, la seule qui ait de la valeur est la création artistique.

Enfin, ce jeune comédien qui passe ses loisirs à écrire me confie que sa grande ambition est de posséder un jour un théâtre — Molière a bien eu le sien! — et d'avoir une troupe régulière!

Le quatrième tournoi de *l'Heure des quilles* aura lieu les 9 et 10 septembre prochains et réunira 240 quilleurs de tous les coins de la province de Québec. La fin du tournoi et les résultats seront télévisés le dimanche 10 septembre de 5 heures à 6 h. 30 au réseau français de Radio-Canada.

RADIO-CANADA—L'ÉLAN D'UN QUART DE SIÈCLE

CKGN-TV Canal 10 North Bay

DIMANCHE, 3 SETEMBRE

12.45 Easy Listening
12.57 Sign On & Highlights
1.00 Good Life Theatre
1.30 Country Calendar
2.00 World of Sport
4.30 Polite Invasion
5.00 Discovery & News
5.30 Junior Magazine
6.00 Cross Roads
6.30 Bishop Sheen
7.00 Hazel
7.30 Parade
8.00 Ed Sullivan
9.00 Bonanza
10.00 Close Up
10.30 Quest
11.00 CBC News, Late News, Sports & Weather
11.25 TV Hour of Stars
Sign Off & Highlights

LUNDI, 4 SEPTEMBRE

12.00 Easy Listening
12.15 Sign On & Highlights
12.20 News, Weather & Sports
12.40 Cartoons
1.00 Romper Room
2.00 Chez Hélène
2.15 Nursery School
2.30 Open House
3.00 Man from Interpol
3.30 Friendly Giant
3.45 Sing Ring Around
4.00 Meri Craven Show
4.30 Edge of Night
5.00 Razzle Dazzle
5.30 TBA
6.00 Digest 10
7.00 Zane Grey Theatre
7.30 Don Messer
8.00 Danny Thomas
8.30 Live a Borroued Life
9.00 Fasten your Seat Belts
9.30 Festival '62
11.00 C.B.C. NEWS
11.30 Aladdin's Lamp Movies
SIGN OFF wth Tuesday News

MARDI, 5 SEPTEMBRE

12.00 Easy Listening
12.15 Sign On & Highlights
12.20 News, Weather & Sports
12.40 Cartoons
1.00 Romper Room
2.00 Chez Hélène
2.15 Nursery School
2.30 Open House
3.00 Vauleville
3.30 Let's Look
3.45 Alberta Game Farm
4.00 Meri Craven Show
4.30 Edge of Night
5.00 Razzle Dazzle
5.30 Cartoon Party
6.00 Learn to Draw
6.15 Digest 10
7.00 Father Knows Best
7.30 A Communiquer
8.00 Gary Moore Show
9.00 Red Skeleton
9.30 Front Page Challenge
10.00 Inquiry
10.30 Lively Arts
11.00 CBC News Late News, Sports & Weather
11.30 Aladdin's Lamp Movies
SIGN OFF & Highlights

MERCREDI, 6 SEPTEMBRE

12.00 Easy Listening
12.15 Sign On & Highlights
12.20 News, Weather & Sports
12.40 Cartoons
1.00 Romper Room
2.00 Chez Hélène
2.15 Nursery School
2.30 Open House
3.00 Music Break
3.30 Friendly Giant
3.45 Maggie Muggins
4.00 Meri Craven Show
4.30 Edge of Night
5.00 Razzle Dazzle
5.30 Huckleberry Hound
6.00 Provincial Affairs
6.15 Digest 10
7.00 Real McCoys
7.30 A Communiquer
8.00 Playdate
9.00 erry Como
10.00 News Magazine
10.30 Explorations
11.00 CBC News Late News, Sports & Weather
11.30 Aladdin's Lamp Movies
Sign Off & Highlights

JEUDI, 7 SEPTEMBRE

12.00 Easy Listening
12.15 Sign On & Highlights
12.20 News, Weather & Sports
12.40 Cartoons
1.00 Romper Room
2.00 Chez Hélène
2.15 Nursery School
2.30 Open House
3.00 European Influences
3.30 People & Places
3.45 Rope Around the Sun
4.00 Meri Craven Show
4.30 Edge of Night
5.00 Razzle Dazzle
5.30 Dick Tracey
6.00 Digest 10
7.00 The Law and Mr. Jones
7.30 Round-up
8.00 Sir Francis Drake
8.30 My Three Sons
9.00 The Defenders
10.00 Peter Gunn
10.30 Have Gun Will Travel
11.00 CBC News Late News, Sports & Weather
11.30 Repeat Performance
Sign Off & Highlights

VENDREDI, 8 SEPTEMBRE

12.00 Easy Listening
12.15 Sign On & Highlights
12.20 News, Weather & Sports
12.40 Cartoons
1.00 Romper Room
2.00 Chez Hélène
2.15 Nursery School
2.30 Open House
3.00 Ensemble
3.30 Friendly Giant
3.45 Sign Ring Around
4.00 Meri Craven Show
4.30 Edge of Night
5.00 Razzle Dazzle
5.30 Kid's Korner
6.00 Digest 10
7.00 Big Four Playback
7.30 Variety
8.00 Country Hoedown
8.30 Car 54
9.00 Tommy Ambrose
9.30 Perry Mason
10.30 The Detectives
11.00 CBC News Late News, Sports & Weather
11.30 Believe It or Not
11.30 Starlight Theatre
Sign Off with Highlights

SAMEDI, 9 SEPTEMBRE

1.45 Easy Listening
1.57 Sign On & Highlights
2.00 World of Sports
4.30 A Communiquer
5.00 Breeders' Stake
5.30 Bugs Bunny
6.00 Digest 10
7.00 Dennis the Menace
7.30 The Pioneers
8.00 Saturday Night Jamboree
8.30 A Communiquer
9.00 NHL Hockey
10.15 A Communiquer
11.00 CBC News Late News, Sports & Weather
11.25 Saturday Nite Theatre
Sign Off & Highlights

CBF-ST-TV Canal 7 Sturgeon Falls

SAMEDI, 2 SEPTEMBRE

8.15 Musique
9.15 Cours télévisés de l'U. de Montréal
10.00 Pépinot
10.30 Fon Fon
11.30 Coucou
12.00 Domino
1.00 Conte de fée
2.00 Pierres vivantes
2.30 Magazine International
3.00 Long métrage
5.00 Les apprentis
5.30 Les uns les autres
6.30 Téléjournal
6.00 Orientation
6.45 Cette semaine
7.00 Comment dites-vous?
7.15 Une semaine avec . . .
7.30 Caméra 61
8.00 Théâtre chez-vous
8.30 Le Club des autographes
9.00 Soirée de Hockey
11.00 Téléjournal
11.15 Nouvelles Sportives
11.22 Commentaires

DIMANCHE, 3 SETEMBRE

8.45 Musique
9.15 CBFT—Cours télévisés de l'U. de Montréal
10.00 La Messe
11.00 Connaissance du monde
12.00 A vous, Paris
1.00 Opinions
1.30 Les Travaux et les jours
2.00 L'Univers des sports
4.30 Vacances d'une caméra
5.00 La Bonne Nouvelle
5.30 L'Heure des quilles
6.30 Dictionnaire-magazine
7.00 Robin des Bois
7.30 Papa a raison
8.00 Trésor d'Ostende
8.30 Music-Hall
9.30 Sherlock Holmes
10.30 L'Evénement
11.00 Téléjournal
11.10 Sport-Eclair
11.30 Echos du cinéma

LUNDI, 4 SEPTEMBRE

12.30 Musique
1.24 Téléjournal
1.30 Long métrage
3.00 Revue de la maison
3.30 Une étoile m'a dit
4.00 Bobino
4.30 La boîte à Surprise
5.00 CF-RCK
5.30 A la pointe de l'exploration
6.00 Edition métropolitaine
6.15 Nouvelles sportives
6.25 Ce soir
6.30 Téléjournal
6.45 Carrefour
7.15 Une semaine avec
7.45 La politique provinciale
8.00 Les Belles Histoires des pays d'en Haut —
8.30 La Poule aux oeufs d'or
9.00 Théâtre des vedettes
9.30 Défi
10.00 Un, deux, trois rideaux
10.30 Tribune libre
11.00 Téléjournal
11.15 Nouvelles sportives
11.22 Commentaires

MARDI, 5 SEPTEMBRE

12.30 Musique
1.24 Téléjournal
1.30 Long métrage
3.00 Mademoiselle de Paris
3.30 La Marguerite
4.00 Bobino
4.30 La Boîte à Surprise
5.00 La vie qui bat
5.30 Ouragan
6.00 Edition métropolitaine
6.15 Nouvelles sortives
6.30 Téléjournal
6.25 Ce soir
7.15 Une semaine avec . . .
7.30 Défi au danger
8.00 Joie de vivre
8.30 Edition spéciale
9.00 Dans ma rue
9.30 Expéditions
10.00 Premier Plan
10.30 Sous le signe du lion
11.00 Téléjournal
11.15 Nouvelles sportives
11.22 Commentaire

MERCREDI, 6 SEPTEMBRE

12.30 Musique
1.24 Téléjournal
1.30 Long métrage
3.00 Votre cuisine, Madame
4.00 Bobino
4.30 La Boîte à Surprise
5.00 Roquet, belles oreilles
5.30 Au bout du monde
6.00 Edition métropolitaine
6.15 Nouvelles sportives
6.25 Ce soir
6.30 Téléjournal
6.45 La Présence de l'art
7.15 Une semaine avec . . .
7.30 Filles et garçons
8.00 Théâtre O'Henry
8.30 Films
9.00 Les Quatre Justiciers
9.30 Théâtre chez vous
10.00 Récital
10.30 La Seine a rencontré Paris
11.00 Téléjournal
11.15 Nouvelles sportives
11.22 Commentaire

JEUDI, 7 SEPTEMBRE

12.30 Musique
1.24 Téléjournal
1.30 Long métrage
3.00 Casse-tête
3.30 Réflexion faite
4.00 Bobino
4.30 La Boîte à Surprise
5.00 Le Grand Duc
5.30 Champion
6.00 Edition métropolitaine
6.15 Nouvelles sportives
6.25 Ce soir
6.30 Téléjournal
6.45 Carrefour
7.15 Une semaine avec . . .
7.30 Clé de sol
8.00 Filles d'Eve — Téléroman de Louis Morisset. Gilberte, Diane et la famille Breton apprennent ce que fait véritablement Benoît Chatel. Avec Albert Millaire, Gisèle Dufour, Andrée Lachapelle, Yolande Roy, Pierre Dufresne, Pierre Thériault, Jean Coutu, Claude Michaud, Louise Roux et Huguette Guilbaud.
8.30 Rendez-vous avec Michelle
9.00 Gatineau
10.30 Conférence de presse
11.00 Téléjournal
11.15 Nouvelles sportives
11.26 Commentaire

VENDREDI, 8 SEPTEMBRE

12.30 Musique
1.24 Téléjournal
1.30 Long métrage
3.00 L'Eternel Féminin
3.30 Actualités féminines
4.00 Bobino
4.30 La Boîte à Surprise
5.00 L'Ecran des jeunes
5.30 L'Epée de Florence
6.15 Nouvelles sportives
6.30 Téléjournal
6.45 Carrefour
7.15 Une semaine avec . . .
7.30 Errol Flynn
8.00 Insolences d'une caméra
8.30 Rendezvous avec . . .
9.00 Cinéma International
10.30 L'Art et son secret
11.00 Téléjournal
11.15 Nouvelles sportives
11.25 Commentaire

Napoléon

par McBride

CKSO - TV

5 Sudbury
3 Elliot Lake

DIMANCHE, 3 SETEMBRE

10.30 Test Pattern
11.00 Church Service
12.00 Passe d'Armes
12.30 La Bonne Nouvelle
1.00 Adventurous Mission
1.30 Country Calendar
1.45 World Series
4.30 Route Invasion
5.00 Discovery
5.15 News
5.30 Route 66
6.30 Weather
6.35 Sports
6.50 World-Wide News
7.00 Hazel
7.30 Parade
8.00 Ed Sullivan
9.00 Bonanza
10.00 Close Up
10.30 Quest
11.00 News, Weather, Sports
11.35 Movie of the Week

LUNDI, 4 SEPTEMBRE

9.30 Test Pattern
10.00 Tribune Libre
10.30 Les Belles Histoires
11.00 Romper Room
12.00 The Christophers
12.30 A Communiquer
1.45 World Series
3.30 Friendly Giant
3.45 Sing Ring Around
4.00 Trudy Manchester Show
4.30 Edge of Night
5.00 Razzle Dazzle
5.30 Learn to Draw
5.45 A Communiquer
6.00 Community Calendar
6.30 Weather, Sports, News
7.00 Magic Moments in Sports
7.15 The Management Reports
7.25 This Week in Business
7.30 Don Messeer
8.00 Danny Thomas
8.30 Live a Borrowed Life
9.00 Bob Cummings
9.30 Festival
11.00 News, Weather, Sports
11.30 New Dem. Party Conven.
12.00 Androcles and the Lion, Jean Simmons, Vic. Mature

MARDI, 5 SEPTEMBRE

10.30 Test Pattern
11.00 Romper Room
12.00 Off to Adventure
12.15 Households of Faith
12.30 A Communiquer
1.00 Sous le signe du lion
1.30 Point d'Interrogation
2.00 Chez Hélène
2.15 Nursery School Time
2.30 Open House
3.00 American Musical Theatre
3.30 Let's Look
3.45 Alberta Game Farm
4.00 Trudy Manchester Show
4.30 Edge of Night
5.00 Razzle Dazzle
5.30 Yogi Bear
6.00 CK Corral
6.30 Weather, Sports, News
7.00 A Communiquer
7.30 Bachelor Father
8.00 Garry Moore Show
9.00 Red Skeleton
9.30 Front Page Challenge
10.00 Inquiry
10.30 Lively Arts
11.00 News, Weather, Sports
11.35 "Son of Fury", Tyrone Power, Gene Tierney

MERCREDI, 6 SEPTEMBRE

9.30 Test Pattern
10.00 Dans ma rue
10.30 Rendez-vous avec Michelle
11.00 Romper Room
12.00 Living Word
12.15 Far Away Places
12.30 A communiquer
1.45 World Series
4.00 The Trudy Manchester Show
4.30 Edge of Night
5.00 Razzle Dazzle
5.30 Huckleberry Hound
6.00 Prov. Affairs—LIBERAL
6.15 A Communiquer
6.30 Weather, Sports, News
7.00 Ben Casey
7.30 The Real McCoys
8.00 Playdate
9.00 Perry Como
10.00 News Magazine
10.30 Explorations
11.00 News, Weather, Sports
11.35 "This Land of Mine" Chas. Laughton, Maureen O'Hara.

JEUDI, 7 SEPTEMBRE

9.30 Test Pattern
10.00 Le Cle le Sol
10.30 En quête de chansons
11.00 Romper Room
12.00 Light Time
12.15 Households of Faith
12.30 A Communiquer
12.45 World Series
2.00 Chez Hélène
2.15 Nursery School Time
2.30 Open House
3.00 American Musical Theatre
3.30 People & Places
3.45 Rope Around the Sun
4.00 Trudy Manchester Show
4.30 Edge of Night
5.00 Razzle Dazzle
5.30 Dick Tracy
6.00 Debut
6.30 Weather, Sports, News
7.00 Football Playback
7.30 The Law and Mr. Jones
8.00 Sir Francis Drake
8.30 My Three Sons
9.00 The Defenders
10.00 Peter Gunn
10.30 Bold Venture
11.00 News, Weather, Sports
11.35 "The Egg and I" Claudette Colbert, Fred MacMurray, Marjorie Main, Percy Kilbride

VENDREDI, 8 SEPTEMBRE

9.30 Test Pattern
10.00 Theatre d'été
10.30 Attachez vos ceintures
11.00 Romper Room
12.00 "The Egg and I", Claudette Colbert, Fred MacMurray, Marjorie Main, Percy Kilbride
2.00 Chez Hélène
2.15 Nursery School Time
2.30 Open House
3.00 Pat & Ernie
3.30 Friendly Giant
3.45 Sing Ring Around
4.00 Trudy Manchester Show
4.30 Edge of Night
5.00 Razzle Dazzle
5.30 Robin Hood
6.00 A Communiquer
6.20 Mayor's Report
6.30 Weather, Sports, News
7.00 Father Knows Best
7.30 Real McCoys
8.00 Country Hoedown
8.30 Car 54
9.00 Tommy Ambrose
9.30 Perry Mason
10.30 M-Squad
11.00 News, Weather, Sports
11.35 "Chicago Syndicate", Dennis O'Keefe, Abbe Lane, Xavier Cugat and orchestra

SAMEDI, 9 SEPTEMBRE

1.00 Test Pattern
1.30 Rythmes de danse
2.00 World of Sport
5.00 This Living World
5.30 Bugs Bunny Cartoons
6.00 Berean Baptist Church
6.15 A Communiquer
6.30 Weather, Sports, News
7.00 Dennis the Menace
7.30 Zane Grey Theatre
8.00 Naked City
9.00 Hockey New York - Mont.
10.30 Juliette
11.00 News, Weather, Sports
11.30 "Men In Her Life" Loretta Young, Dean Jagger

'Fête au village'

Tous les samedis

CFBR - 550

12:30 à 1.00 h. p.m.

LISEZ ET FAITES LIRE L'AMI DU PEUPLE

Cet espace est payé par un groupe d'amis du journal qui demandent aux

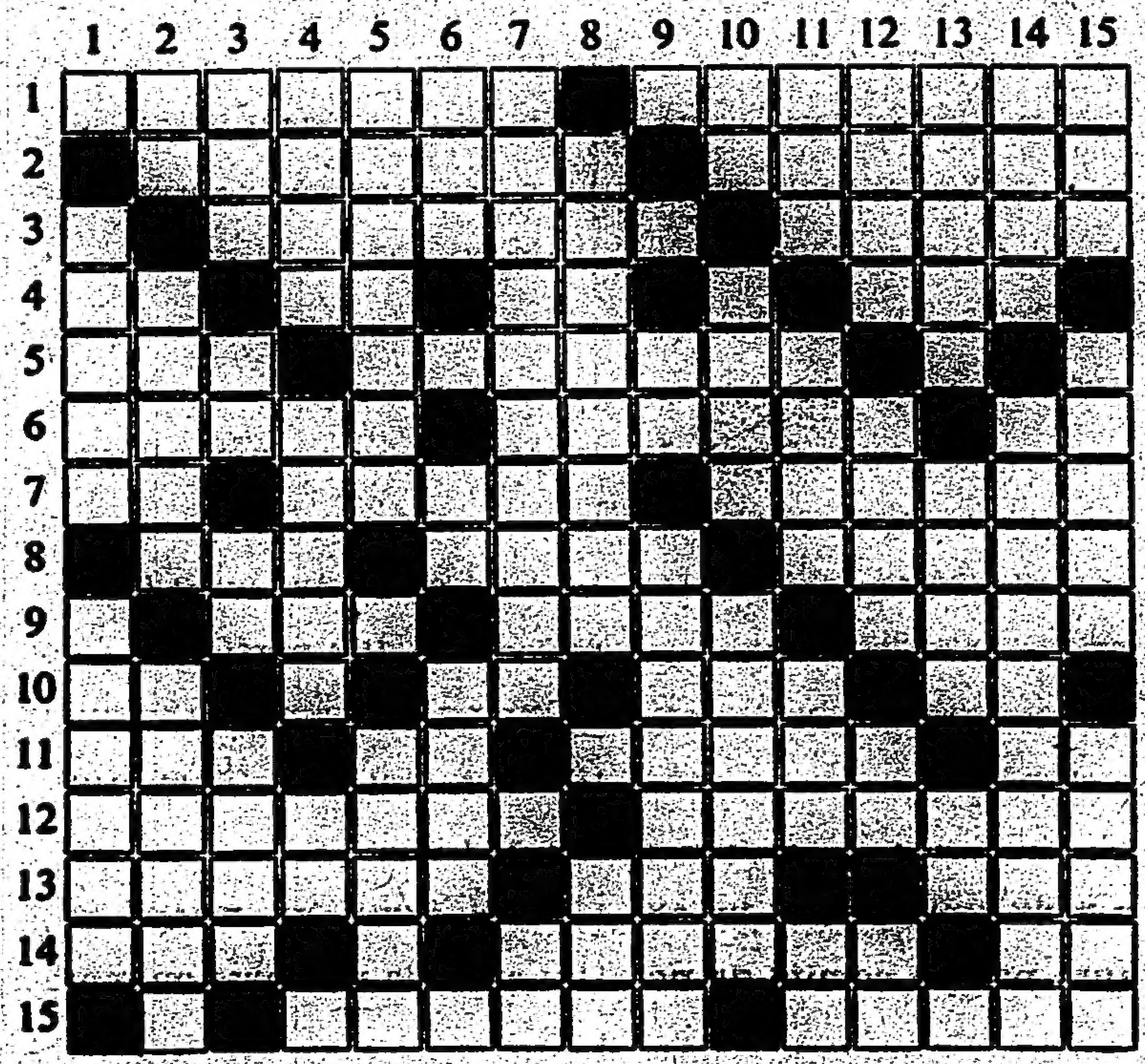
INDUSTRIELS, COMMERCANTS ET HOMMES D'AFFAIRES

d'annoncer dans 'L'Ami du Peuple'

Ecrivez ou téléphonez au journal pour renseignements:

122 rue Elm e. Sudbury OS. 3-0700 G. C. Faucon

MOTS CROISES DE RECRE-O-RAMA — (39)



HORIZONTALEMENT

1—Rendre stupide. — Fortification qui arrête les projectiles venant à revers.
2—Etat digne de pitié (pl). — Art de la navigation sur mer.
3—Substance protéique, qui constitue la majeure partie des albumines du lait. — Augmenté d'un tiers.
4—Sert à stimuler. — Coutumes. — Symb. chim. — Voir (anglais).
5—Nom vulgaire d'une sorte de germandrées. — Nom vulgaire de la colonne vertébrale (pl).
6—Faire bombance. — Ville de Bulgarie orientale. — Avant-midi.
7—Douze mois. — Conduit ou orifice d'un conduit (pl) — Démesuré.
8—Pron pers. — Boisson japonaise — Humeur aqueuse.
9—Ville d'Allemagne. — Riv de Belgique — Située
10—Prep lat — Saint — Près de — Petit cube
11—Souverain — Voyelles. — Esprit follet — Poss.
12—Sans détour — Regarderez en visant
13—Arbre tres populaire au Canada. — Critique d'art français. — Fille de Cadmus
14—Plate forme flottante — Rendre un son — Jumelles
15—Rang de pierres posees horizontalement — Fatiguee

VERTICALEMENT

1—Fleuve de Russie. — Piquer une viande de petits morceaux de lard.
2—Eminence. — Possédons. — Avaleras un liquide.
3—Village et paroisse de la prov. de Québec. — Abrév. d'école. — A quel endroit. — Du verbe aller.
4—Fils d'Isaac. — Martyrisé en Afrique. — Dans rebus.
5—Tablette de métal ou d'ivoire, servant de billet d'entrée dans un théâtre. — Du verbe éclore.
6—Epoque. — Carte à jouer. — Paysage.
7—Titre porté par le fils de Napoléon 1er après 1814. — Aussi.
8—Poète suédois. — Peigne du tisserand.
9—Nég. — Visionnaire en matière de religion.
10—Avant-midi. — Liquide nourricier — Estonie.
11—Homme très avare. — Signification. — Titre de noblesse. — Article espagnol.
12—Dieu de la guerre. — Pron. pers. — Venu au monde. — Nom du soleil. chez les Egyptiens.
13—Parlerez. — Philosophe écossais — D'un verbe gai
14—Espece de grand chat. — Ce qui amuse (pl)
15—Mer (anglais) — Qui a une saveur rude — Qui contient de l'azote